

ASETUKSET

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2021/9,

annettu 6 päivänä tammikuuta 2021,

väliaikaisen polkumyynnitullin käyttöönotosta tiettyjen Turkista peräisin olevien raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnissa

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 8 päivänä kesäkuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1036 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan,

on kuullut jäsenvaltioita

sekä katsoo seuraavaa:

1. MENETTELY

1.1. Vireillepano

- (1) Euroopan komissio, jäljempänä 'komissio', pani 14 päivänä toukokuuta 2020 vireille Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1036, jäljempänä 'perusasetus', 5 artiklan nojalla polkumyynnin vastaisen tutkimuksen, joka koski Turkista, jäljempänä 'asianomainen maa', peräisin olevien tiettyjen raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden, jäljempänä 'tutkimuksen kohteena oleva tuote', tuontia. Se julkaisi *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ⁽²⁾ menettelyn vireillepanoa koskevan ilmoituksen, jäljempänä 'vireillepanoilmoitus'.
- (2) Komissio pani tutkimuksen vireille, kun Eurofer, jäljempänä 'valituksen tekijä', esitti 31 päivänä maaliskuuta 2020 valituksen sellaisten unionin tuottajien puolesta, joiden tuotanto muodostaa yli 25 prosenttia tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuotannosta unionissa. Valitus sisälsi riittävästi näyttöä polkumyynnistä ja siitä aiheutuneesta merkittävästä vahingosta tutkimuksen vireillepanoa varten.
- (3) Komissio pani 12 päivänä kesäkuuta 2020 vireille tukien vastaisen tutkimuksen, joka koski saman Turkista peräisin olevan tuotteen tuontia, ja käynnisti erillisen tutkimuksen. Se julkaisi vireillepanoilmoituksen *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ⁽³⁾.

1.2. Kirjaaminen

- (4) Kun valituksen tekijä oli esittänyt asiaa koskevan pyynnön, jonka tukena oli vaadittu näyttö, komissio asetti tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnin kirjaamisvelvoitteen alaiseksi komission täytäntöönpanoasetuksella 2020/1686 ⁽⁴⁾, jäljempänä 'kirjaamista koskeva asetukset', perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Ilmoitus Turkista peräisin olevien tiettyjen raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn vireillepanosta. EUVL C 166, 14.5.2020, s. 9.

⁽³⁾ Ilmoitus tiettyjen Turkista peräisin olevien raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuontia koskevan tukien vastaisen menettelyn vireillepanosta EUVL C 197, 12.6.2020, s. 4.

⁽⁴⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2020/1686, annettu 12 päivänä marraskuuta 2020, tiettyjen Turkista peräisin olevien raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnin asettamisesta kirjaamisvelvoitteen alaiseksi EUVL L 379, 13.11.2020, s. 47.

1.3. Asianomaiset osapuolet

- (5) Vireillepanoilmoituksessa komissio pyysi asianomaisia osapuolia ottamaan siihen yhteyttä tutkimukseen osallistumista varten. Lisäksi komissio ilmoitti nimenomaisesti tutkimuksen vireillepanosta valituksen tekijälle, muille tiedossa oleville unionin tuottajille, tiedossa oleville vientiä harjoittaville tuottajille ja Turkin viranomaisille, tiedossa oleville tuojille, käyttäjille sekä järjestöille, joita asian tiedettiin koskevan, ja kehotti niitä osallistumaan tutkimukseen.
- (6) Asianomaisilla osapuolilla oli mahdollisuus esittää huomautuksia tutkimuksen vireillepanosta ja pyytää kuulemista komission ja/tai kauppaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaavan neuvonantajan kanssa. Komissio järjesti vireillepanovaiheessa kuulemisia useiden käyttäjien ja turkkilaisten vientiä harjoittavien tuottajien edustajien kanssa.

1.4. Otanta

- (7) Komissio ilmoitti vireillepanoilmoituksessa, että se saattaa soveltaa asianomaisiin osapuoliin otantaa perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.

1.4.1. Unionin tuottajia koskeva otanta

- (8) Komissio ilmoitti vireillepanoilmoituksessa, että se oli alustavasti valinnut otoksen unionin tuottajista. Komissio valitsi otoksen käyttämällä perusteena unionin tuotanto- ja myyntimäärää, jonka unionin tuottajat olivat ilmoittaneet vireillepanoa edeltävässä vaiheessa edustavuutta koskevan arvioinnin yhteydessä, ottaen huomioon myös yritysten maantieteellisen sijainnin. Otokseen kuului kolme unionin tuottajaa, jotka sijaitsevat kolmessa jäsenvaltiossa ja joiden osuus unionin arvioidusta kokonaistuotannosta oli noin 34 prosenttia. Niiden osuus tutkimuksessa ilmoittautuneiden tuottajien myyntimäärästä oli yli 40 prosenttia. Komissio kehotti asianomaisia osapuolia esittämään huomautuksia alustavasta otoksesta.
- (9) Ainoastaan vientiä harjoittava tuottaja Çolakoğlu Metalurji A.Ş., jäljempänä 'Colakoglu', esitti huomautuksensa määrääjässä. Colakoglu väitti, että ehdotettu unionin tuottajien otos ei ole edustava, koska i) otokseen valitut yritykset eivät edusta suurinta tuotantomäärää eivätkä suurinta myyntimäärää unionissa; ii) ehdotettu otos on liian pieni; iii) se ei takaa maantieteellistä kattavuutta; ja iv) otokseen on tarkoituksellisesti sisällytetty ”osapuolia, joiden tilanne vaikutti jo ennestään olevan epätydyttävä poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi.” Colakoglu ehdotti näin ollen, että otokseen lisätään ArcelorMittal Spain, ArcelorMittal Belgium ja Acciaieria Arvedi SPA Italiassa.
- (10) Mitä tulee ensimmäiseen väitteeseen, kuten asiakirja-aineistoon liitettyssä muistiossa t120.003571 mainitaan, komissio käytti otoksen perustana suurimpia tuote- ja myyntimääriä unionissa. Se, että tiettyjen muiden tuottajien enimmäismäärät olivat suuria edustavuutta koskevan vastauksen avoimessa versiossa esitetyissä määrien vaihteluvälissä, ei välttämättä merkitse sitä, että tällaiset tuottajat olisivat tosiasiallisesti tuottaneet ja/tai myyneet enemmän.
- (11) Toiseksi komissio katsoo, että otos, joka kattaa noin 34 prosenttia unionin arvioidusta kokonaistuotannosta ja yli 40 prosenttia tutkimuksessa ilmoittautuneiden tuottajien myyntimäärästä unionissa, on riittävän edustava. Colakoglun antamat esimerkit tapauksista, joissa komissio päätti ottaa otoksen useammista osapuolista, pohjautuivat lainsäädäntöpuutteisiin, joissa komissio pystyi käyttämään pidempiä määräaikoja. Useampien unionin tuottajien ottaminen otokseen olisi kohtuuttoman työlästä ja estäisi tutkimuksen saattamisen päätökseen hyvissä ajoin.
- (12) Kolmanneksi komissio katsoi, että otos edustaa hyvää maantieteellistä jakaumaa, sillä otokseen valitut kolme osapuolta sijaitsevat kolmessa eri jäsenvaltiossa.
- (13) Lisäksi todettiin, että Colakoglun viimeisen vaatimuksen tueksi ei esitetty näyttöä. Kuten edellä selitettiin, otoksen valinnassa käytettiin perusteena tuotanto- ja myyntimääriä unionissa sekä maantieteellistä edustavuutta.
- (14) Edellä esitetyn perusteella komissio katsoi, että Colakoglun huomautukset otoksen edustavuudesta olivat perusteettomia. Näin ollen alustava otos, johon kuului kolme unionin tuottajaa, katsottiin unionin tuotannonalaa edustavaksi ja se vahvistettiin lopulliseksi otokseksi.

1.4.2. Tuoja koskeva otanta

- (15) Voidakseen päättää otannan tarpeellisuudesta ja tarvittaessa valita otoksen komissio pyysi etuyhteydettömiä tuojia toimittamaan vireillepanoilmoituksessa täsmennetyt tiedot.
- (16) Pyydetty tiedot toimitti yksi etuyhteydetön tuoja, joka myös suostui osallistumaan otokseen. Vastausten vähäisen määrän vuoksi komissio päätti, ettei otanta ollut tarpeen. Tästä päätöksestä ei esitetty huomautuksia.

1.4.3. Turkissa toimivia vientiä harjoittavia tuottajia koskeva otanta

- (17) Pystyäkseen päättämään otannan tarpeellisuudesta ja tarvittaessa valitsemaan otoksen komissio pyysi kaikkia Turkissa toimivia vientiä harjoittavia tuottajia toimittamaan vireillepanoilmoituksessa täsmennetyt tiedot. Lisäksi komissio pyysi Turkin edustustoa Euroopan unionissa yksilöimään muita mahdollisia vientiä harjoittavia tuottajia, jotka voisivat olla kiinnostuneita osallistumaan tutkimukseen, ja/tai ottamaan yhteyttä niihin.
- (18) Viisi asianomaisen maan vientiä harjoittavaa tuottajaa toimitti pyydetty tiedot ja suostui osallistumaan otokseen. Komissio valitsi perusasetuksen 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti kolmen yritysryhmän otoksen, joka perustui unioniin suuntautuneen viennin suurimpaan edustavaan määrään, jota voitiin kohtuudella tutkia käytettävissä olevassa ajassa. Perusasetuksen 17 artiklan 2 kohdan mukaisesti kaikkia tiedossa olleita vientiä harjoittavia tuottajia ja asianomaisen maan viranomaisia kuultiin otoksen valinnasta. Huomautuksia ei esitetty.

1.5. Yksilöllinen tarkastelu

- (19) Yksi otantalomakkeen palauttanut turkkilainen vientiä harjoittava tuottaja pyysi yksilöllistä tarkastelua perusasetuksen 17 artiklan 3 kohdan mukaisesti. Komissio asetti vientiä harjoittavien tuottajien kyselylomakkeen saataville verkossa vireillepanopäivänä. (?) Ilmoittaessaan otoksesta komissio ilmoitti lisäksi otokseen kuulumattomille vientiä harjoittaville tuottajille, että niiden oli vastattava tähän kyselylomakkeeseen, jos ne halusivat yksilöllisen tarkastelun. Kyseinen yksilöllistä tarkastelua alun perin pyytänyt yritys ei kuitenkaan vastannut kyselylomakkeeseen. Sen vuoksi yhtään yksilöllistä tarkastelua ei tehty.

1.6. Kyselyvastaukset

- (20) Komissio lähetti kyselylomakkeen valituksen tekijälle ja pyysi kolmea otokseen valittua unionin tuottajaa, otantalomakkeen palauttanutta etuyhteydetöntä tuojaa ja yhtä muuta tutkimuksessa ilmoittautunutta tuojaa, useita käyttäjiä sekä kolmea otokseen valittua vientiä harjoittavaa turkkilaista tuottajaa täyttämään asianmukaiset kyselylomakkeet, jotka asetettiin saataville verkossa (?).
- (21) Koska valituksen tekijä toimitti lisäksi riittävästi näyttöä raaka-aineisiin liittyvistä vääristymistä Turkissa tutkimuksen kohteena olevan tuotteen osalta, komissio lähetti Turkin viranomaisille tätä asiaa koskevan lisäkyselylomakkeen.
- (22) Vastaukset kyselylomakkeeseen saatiin kolmelta otokseen valitulta unionin tuottajalta, valituksen tekijältä, käyttäjältä Marcegaglia Carbon Steel S.P.A., käyttäjältä San Polo Lamiere S.P.A., neljältä Network Steel -ryhmän käyttäjältä, etuyhteydettömältä tuojalta Network Steel S.L., kolmelta otokseen valitulta vientiä harjoittavalta tuottajalta ja Turkin viranomaisilta.

1.7. Tarkastuskäynnit

- (23) Covid-19:n puhkeamisen ja jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden toteuttamien eristystoimenpiteiden vuoksi komissio ei voinut alustavassa vaiheessa tehdä perusasetuksen 16 artiklan mukaisia tarkastuskäyntejä.

(?) Kyseinen kyselylomake ja unionin tuottajille, tuojille ja käyttäjille tarkoitetut kyselylomakkeet ovat saatavilla osoitteessa https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2458

(?) Ks. edellinen alaviite.

- (24) Komissio hankki kaikki polkumyynnin, siitä johtuvan vahingon ja unionin edun alustavaa määrittämistä varten tarpeellisina pitämänsä tiedot. Komissio suoritti seuraavia yrityksiä/osapuolia koskevat ristiintarkastukset videoneuvottelun välityksellä:

Unionin tuottajat ja niiden järjestö

- ThyssenKrupp Steel Europe AG, Duisburg, Saksa
- Tata Steel IJmuiden BV, Velsen-Noord, Alankomaat
- ArcelorMittal Mediterranée SAS, Fos-sur-Mer, Ranska (*)
- ArcelorMittal France, Dunkerque, Ranska
- Eurofer, Bryssel, Belgia

Tuojat

- Network Steel S.L., Madrid, Espanja

Vientiä harjoittavat tuottajat Turkissa ja niihin etuyhteydessä olevat kauppiaat

- Habaş Sinai Ve Tibbi Gazlar İstihsal Endüstrisi A.Ş., jäljempänä 'Habaş'
- Çolakoğlu Metalurji A.Ş. ja siihen etuyhteydessä oleva kauppias Çolakoğlu Dış Ticaret A.Ş., jäljempänä 'Cotas', yhdessä jäljempänä, 'Çolakoğlu'
- Ereğli Demir ve Çelik Fabrikalari T.A.S., jäljempänä 'Erdemir' İskenderun Demir ve Çelik A.Ş., jäljempänä 'İsdemir', ja siihen yhteydessä oleva palvelukeskus Erdemir Çelik Servis Merkezi San. ve Tic. A.Ş., jäljempänä 'Ersem', yhdessä jäljempänä 'Erdemir-ryhmä'.

- (25) Turkin viranomaisia kuultiin videokonferenssissa perusasetuksen 7 artiklan 2 a ja 2 b kohdan säännösten osalta.
- (26) Koska videoneuvottelun välityksellä ristiintarkastetuissa Erdemir-ryhmän toimittamissa kuljetuskustannuksia koskevissa tiedoissa oli tiettyjä puutteita, komissio päätti korvata nämä kustannukset käytettävissä olevilla tiedoilla perusasetuksen 18 artiklan 1 kohdan mukaisesti, kuten jäljempänä 56–59(59) kappaleessa selitetään.

1.8. Tutkimusajanjakso ja tarkastelujakso

- (27) Polkumyyntiä ja vahinkoa koskeva tutkimus kattoi 1 päivän tammikuuta 2019 ja 31 päivän joulukuuta 2019 välisen ajanjakson, jäljempänä 'tutkimusajanjakso'. Vahinkoa koskevaan arvioon vaikuttavien kehityssuuntausten tarkastelu kattoi 1 päivän tammikuuta 2016 ja tutkimusajanjakson päättymisen välisen jakson, jäljempänä 'tarkastelujakso'.

2. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

2.1. Tarkasteltavana oleva tuote

- (28) Tarkasteltavana oleva tuote on Turkista peräisin olevat raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistetut valssatut levyvalmisteet, kelatut tai kelaamattomat (määrämittaan leikatut tuotteet ja ohuet liuskat mukaan luettuina), ei enempää valmistetut kuin kuumavalssatut, pleteroitamattomat ja muulla tavalla metallilla tai muulla aineella pinnoittamattomat, jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 10, 7208 52 99, 7208 53 00, 7208 54 00, 7211 13 00, 7211 14 00, 7211 19 00, ex 7225 19 10 (Taric-koodi 7225 19 10 90), 7225 30 90, ex 7225 40 60 (Taric-koodi 7225 40 60 90), 7225 40 90, ex 7226 19 10 (Taric-koodi 7226 19 10 90), 7226 91 91 ja 7226 91 99. Nämä CN- ja Taric-koodit annetaan ainoastaan ohjeellisina.
- (29) Tarkasteltavana olevaan tuotteeseen eivät sisälly seuraavat tuotteet:
- i) tuotteet, jotka ovat ruostumatonta terästä tai kidesuunnattua piiseosteista sähköteknistä terästä,
 - ii) tuotteet, jotka ovat työkaluterästä ja pikaterästä,

(*) ArcelorMittal Mediterranée ja ArcelorMittal France ovat kaksi erillistä oikeussubjektia, jotka vastaavat ArcelorMittalin kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuotannosta Ranskassa. Tämän vuoksi niillä on kummallakin erillinen tarkastettu kirjanpito ja verokirjanpito.

- iii) tuotteet, jotka ovat kelaamattomia ja ilman pintakuviointia ja joiden paksuus on yli 10 mm ja leveys vähintään 600 mm, sekä
 - iv) tuotteet, jotka ovat kelaamattomia ja ilman pintakuviointia ja joiden paksuus on vähintään 4,75 mm mutta enintään 10 mm ja leveys vähintään 2 050 mm.
- (30) Kuumavalssattuja levyvalmisteita käytetään monenlaisissa sovelluksissa useilla talouden toimialoilla, mukaan lukien rakentaminen sekä laivanrakennus- ja energia-ala. Tuotetta käytetään esimerkiksi maatalouskoneiden, verhoiluteräksen, rakenne- ja rakennuskomponenttien, kodinkoneiden ja kodin sähkölaitteiden, autojen jne. tuotannossa.

2.2. Samankaltainen tuote

- (31) Tutkimuksessa kävi ilmi, että seuraavilla tuotteilla on samat fyysiset, kemialliset ja tekniset perusominaisuudet ja peruskäyttötarkoitukset:
- tarkasteltavana oleva tuote,
 - Turkin kotimarkkinoilla tuotettu ja myyty tuote sekä
 - unionin tuotannonalan unionissa tuottama ja myymä tuote.
- (32) Komissio päätti tässä vaiheessa, että kyseiset tuotteet ovat näin ollen perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja samankaltaisia tuotteita.

2.3. Tuotteen määritelmää koskevat väitteet

- (33) Eräs haarukkatrukkiin sekä nostotrukkiin ja rakennuskoneiden osien valmistaja pyysi kuumavalssattujen pitkien terästuotteiden jättämistä tutkimuksen kohteena olevan tuotteen määritelmän ulkopuolelle. (*) Komissio toteaa, että kuumavalssatut pitkät terästuotteet eivät kuulu tämän tutkimuksen piiriin, koska 6–12 metriä pitkä kuumavalssattu tanko on pitkä tuote eikä teräslevytuote.

3. POLKUMYYNTI

3.1. Alustavat huomautukset

- (34) Otantaan kuului kolme yritystä, joista yksi oli ryhmä.
- (35) Kaikki Habasin kotimarkkina- ja vientimyynti unioniin oli suoraa myyntiä etuyhteydettömille asiakkaille.
- (36) Colakoglu myi kotimarkkinoilla suoraan etuyhteydettömille asiakkaille, mutta Colakoglu vei tarkasteltavana olevaa tuotetta tutkimusajanjaksolla unioniin etuyhteydessä olevan Turkissa sijaitsevan yrityksen, Cotasin, kautta.
- (37) Erdemir-ryhmä koostui kolmesta suoraan tutkimukseen osallistuneesta yrityksestä: vientiä harjoittavat tuottajat Erdemir ja Isdemir sekä palvelukeskus Ersem. Sekä Erdemir että Isdemir tuottivat tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta, myivät sitä kotimarkkinoilla ja veivät sitä unioniin ja kolmansiiin maihin tutkimusajanjaksolla. Ersem osti tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta Erdemiriltä ja/tai Isdemiriltä ja myi sitä edelleen kotimarkkinoilla joko jatkojalostettuna (kuten leikkaamalla ja pilkkomalla keloja levyiksi ja nauhoiksi) tai jalostamattomana.

3.2. Normaaliarvo

- (38) Komissio tutki ensin, oliko kunkin otokseen valitun vientiä harjoittavan tuottajan samankaltaisen tuotteen kotimarkkinamyynnin kokonaismäärä edustava perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Samankaltaisen tuotteen kotimarkkinamyyntiä pidetään edustavana, jos samankaltaisen tuotteen riippumattomille asiakkaille suuntautuvan kotimarkkinamyynnin osuus vientiä harjoittavaa tuottajaa kohden on vähintään 5 prosenttia sen tarkasteltavana olevan tuotteen kokonaisvientimäärästä unioniin tutkimusajanjakson aikana.
- (39) Tällä perusteella kunkin otokseen valitun vientiä harjoittavan tuottajan samankaltaisen tuotteen kokonaismyynti kotimarkkinoilla todettiin edustavaksi.

(*) Huomautus 19. kesäkuuta 2020, tallennusnumero t20.004238

- (40) Tämän jälkeen komissio yksilöi ne kotimarkkinoilla myydyt tuotelajit, jotka olivat samanlaisia kuin niiden vientiä harjoittavien tuottajien, joiden kotimarkkinamyynä oli edustavaa, unioniin vietäviksi myymät tuotelajit tai verrattavissa niihin.
- (41) Sitten komissio tutki, oliko kunkin otokseen valitun vientiä harjoittavan tuottajan kotimarkkinamyynä kunkin sellaisen tuotelajin osalta, joka on samanlainen kuin unioniin vietäviksi myydyt tuotelajit tai verrattavissa niihin, edustavaa perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Tuotelajin kotimarkkinamyynä on edustavaa, jos kyseisen tuotelajin riippumattomille asiakkaille suuntautuvan kotimarkkinamyynän kokonaismäärä tutkimusajanjakson aikana on vähintään 5 prosenttia samanlaisen tai siihen verrattavissa olevan tuotelajin kokonaisvientimäärästä unioniin.
- (42) Otokseen valituista kolmesta viejästä yhdellä kaikki sellaisten tuotelajien kotimarkkinamyynä, jotka olivat samanlaisia kuin unioniin tutkimusajanjaksolla viedyt tuotelajit tai verrattavissa niihin, oli edustavaa. Kahden muun otokseen valitun viejän osalta joidenkin unioniin tutkimusajanjaksolla vietyjen tuotelajien kotimarkkinamyynä ei joko ollut lainkaan tai kyseisen tuotelajin kotimarkkinamyynä oli määrältään alle 5 prosenttia, eikä se näin ollen ollut edustavaa.
- (43) Seuraavaksi komissio määrittäi kotimarkkinoiden riippumattomille asiakkaille suuntautuneen kannattavan myynän osuuden verrattuna riippumattomille asiakkaille kotimarkkinoilla suuntautuneen myynän kokonaismäärään kunkin tuotelajin osalta tutkimusajanjakson aikana. Tämä tehtiin, jotta komissio voisi jättää ottamatta huomioon kannattamattoman kotimarkkinamyynän, joka ei kuulu tavanomaiseen kaupankäyntiin, laskiessaan kunkin tuotelajin normaaliarvoa perusasetuksen 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti.
- (44) Normaaliarvo perustuu kunkin tuotelajin tosiasialliseen kotimarkkinahintaan kaikessa kyseisen tuotelajin kotimarkkinamyynässä tutkimusajanjakson aikana riippumatta siitä, oliko myynä kannattavaa vai ei, jos
- (a) kyseisen tuotelajin kannattavan kotimarkkinamyynän määrä, vähintään laskettuja tuotannon yksikkökustannuksia vastaavalla nettomyyntihinnalla, oli yli 80 prosenttia tämän tuotelajin kokonaismyyntimäärästä kotimarkkinoilla; ja
- (b) tuotelajin painotettu keskimääräinen myyntihinta vastaa vähintään tuotannon yksikkökustannuksia.
- (45) Toisaalta normaaliarvo perustuu ainoastaan kyseisen tuotelajin kannattavan kotimarkkinamyynän tuotelajikohtaiseen tosiasialliseen kotimarkkinahintaan tutkimusajanjakson aikana, jos
- (a) tuotelajin kannattavan kotimarkkinamyynän määrä on enintään 80 prosenttia tämän tuotelajin kotimarkkinamyynän kokonaismäärästä; tai
- (b) kyseisen tuotelajin painotettu keskimääräinen myyntihinta alittaa tuotannon yksikkökustannukset.
- (46) Otokseen valittuja kolmea viejää koskeva kotimarkkinamyynän analyysi osoitti, että kaikesta tuotelajikohtaisesta kotimarkkinamyynästä 17–100 prosenttia oli kannattavaa tutkimusajanjakson aikana ja että painotettu keskimääräinen myyntihinta oli korkeampi kuin painotetut keskimääräiset tuotannon yksikkökustannukset. Tämän vuoksi normaaliarvo laskettiin tuotelajin mukaisesti kaiken tutkimusajanjaksolla tapahtuneen kotimarkkinamyynän hintojen painotettuna keskiarvona 44 kappaleessa kuvatussa tilanteessa tai ainoastaan kannattavan myynän painotettuna keskiarvona 45 kappaleessa kuvatussa tilanteessa.
- (47) Jos tuotelajia ei myydy edustavia määriä tai ei myydy lainkaan kotimarkkinoilla, kuten perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdassa säädetään, ja jos samankaltaisen tuotteen tuotelajia ei myydy lainkaan tai ei myydy riittävästi tavanomaisessa kaupankäynnissä, komissio muodosti laskennallisen normaaliarvon perusasetuksen 2 artiklan 3 ja 6 kohdan mukaisesti.
- (48) Niiden tuotelajien, joiden osalta samankaltaisen tuotteen kotimarkkinamyynä oli tavanomaisessa kaupankäynnissä olematonta tai riittämätöntä, normaaliarvo muodostettiin laskennallisesti lisäämällä otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien samankaltaisen tuotteen painotettuihin keskimääriin tuotantokustannuksiin tutkimusajanjaksolla seuraavat:
- (a) painotetut keskimääräiset myynti-, yleis- ja hallintokustannukset, jotka aiheutuivat otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien samankaltaisen tuotteen kotimarkkinamyynästä tavanomaisessa kaupankäynnissä tutkimusajanjakson aikana; ja
- (b) otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien saama painotettu keskimääräinen voitto samankaltaisen tuotteen kotimarkkinamyynästä tavanomaisessa kaupankäynnissä tutkimusajanjakson aikana.

- (49) Sellaisiin tuotelajeihin, joita ei myydy edustavassa määrin kotimarkkinoilla, lisättiin painotetut keskimääräiset myynti-, yleis- ja hallintokustannukset ja voitto tavanomaisessa kaupankäynnissä kotimarkkinoilla kyseisten tuotelajien osalta suoritetuista liiketoimista. Sellaisiin tuotelajeihin, joita ei myydy lainkaan kotimarkkinoilla, lisättiin painotetut keskimääräiset myynti-, yleis- ja hallintokustannukset ja voitto kaikista tavanomaisessa kaupankäynnissä kotimarkkinoilla suoritetuista liiketoimista.

3.3. Vientihinta

- (50) Otokseen valitut vientiä harjoittavat tuottajat veivät unioniin joko suoraan riippumattomille asiakkaille tai kauppiaina toimivien etuyhteydessä olevien yritysten kautta, kuten 34–37 kappaleessa kuvataan.
- (51) Kaksi otokseen valittua vientiä harjoittavaa tuottajaa vei tarkasteltavana olevaa tuotetta suoraan riippumattomille asiakkaille unionissa tutkimusajanjaksolla. Tämän vuoksi niiden vientihinta oli perusasetuksen 2 artiklan 8 kohdan mukaisesti unioniin vietäväksi myydyistä tuotteista tosiasiallisesti maksettu tai maksettava hinta. Kolmas otokseen valittu vientiä harjoittava tuottaja vei tarkasteltavana olevaa tuotetta unioniin ainoastaan Turkissa sijaitsevan etuyhteydessä olevan yrityksen kautta.

3.4. Vertailu

- (52) Komissio vertaili normaaliarvoa ja otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien vientihintaa noudettuna lähettäjältä -tasolla.
- (53) Tasapuolisen vertailun varmistamiseksi komissio oikaisi tarvittaessa normaaliarvoa ja/tai vientihintaa, jotta hintoihin ja niiden vertailukelpoisuuteen vaikuttavat erot voitiin ottaa huomioon perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti. Oikaisuja tehtiin kuljetus-, vakuutus-, käsittely-, lastaus- ja liitännäiskustannusten sekä luottokustannusten ja palkkioiden osalta.
- (54) Yksi vientiä harjoittava tuottaja vei tarkasteltavana olevaa tuotetta unioniin Turkissa sijaitsevan etuyhteydessä olevan yrityksen kautta, joka toimi kauppiaina ja jonka kanssa se väitti muodostavansa yhden taloudellisen yksikön. Komissio muistutti, että EU:n oikeuskäytännön mukaan kyseessä on yksi taloudellinen yksikkö, kun tuottaja siirtää yleensä sisäiselle myyntiosastolle kuuluvia tehtäviä tuotteidensa osalta jakeluyritykselle, johon sillä on taloudellinen määräysvalta. Tutkimuksessa kävi kuitenkin ilmi, että etuyhteydessä oleva kauppias ei täyttänyt näitä edellytyksiä, koska se ei toiminut tuottajan yksinomaisten myyntikanavana eikä yksinomaisten vientimyyntikanavana, vaan tuottaja vei tarkasteltavana olevaa tuotetta ja muita tuotteita suoraan kolmansien maiden markkinoille sekä muita tuotteita unioniin tutkimusajanjakson aikana. Näistä syistä väite hylättiin.
- (55) Kyseisen vientiä harjoittavan tuottajan noudettuna lähettäjältä -vientihinnan määrittämiseksi vientihintaa oikaistiin tämän vuoksi perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan i alakohdan nojalla. Näin ollen komissio vähensi vientihinnasta etuyhteydessä olevan kauppiaan myynti-, yleis- ja hallintokustannukset, koska todettiin, että se ei muodosta vientiä harjoittavan tuottajan kanssa yhtenäistä taloudellista yksikköä, sekä unionissa toimivan etuyhteydetön tuojan voittoa vastaavan voiton, joka oli määritetty aineistossa olevien tietojen ja tutkimuksen kohteena olevan tuotteen kaltaisten tuotteiden tuontia koskevan aiemman tutkimuksen päätelmien perusteella. (*)
- (56) Otokseen valittua yhtä vientiä harjoittavaa tuottajaa koskeva ristiintarkastus tehtiin videoneuvottelun välityksellä, ja sen aikana komissio havaitsi, että yritys oli jättänyt toimittamatta tärkeitä tietoja tarkasteltavana olevan tuotteen kotimarkkinamyynnissä koituneiden kuljetuskustannustensa osalta. Tämän vuoksi komissio ei voinut arvioida, oliko normaaliarvon oikaisuksi ilmoitetut kuljetuskustannukset raportoitu oikein.
- (57) Komissio ilmoitti 1 päivänä joulukuuta 2020 päivätyllä kirjeellä kyseiselle yritykselle aikomuksestaan soveltaa kyseisiin kuljetuskustannuksiin perusasetuksen 18 artiklaa. Komissio ilmoitti asiasta myös Turkin viranomaisille verbaalinoitilla. Yritys toimitti huomautuksia ja todistusasiakirjoja 8 päivänä joulukuuta 2020 ja totesi, että komissio oli asianmukaisesti kuvannut videoneuvotteluna tehdyn ristiintarkastuksen yrityksen kanssa jaetussa tarkastusraportin luottamuksellisessa versiossa. Yritys väitti kuitenkin, että videoneuvotteluna tehdyn ristiintarkastuksen raportissa ei mainittu mitään harhaanjohtavia tietoja, jotka yritys olisi toimittanut, tai tietoja, jotka yritys olisi kieltäytynyt toimittamasta. Lisäksi yritys väitti, että perusasetuksen 18 artiklan säännösten soveltaminen ei

(*) Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/1795, annettu 5 päivänä lokakuuta 2017, lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta Brasiliasta, Iranista, Venäjältä ja Ukrainasta peräisin olevien tiettyjen raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnissa ja Serbiasta peräisin olevien raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuontia koskevan tutkimuksen päättämisestä EUVL L 258, 6.10.2017, s. 24, johdanto-osan 569 kappale.

ollut perusteltua tarkasteltavana olevassa tilanteessa, ja esitti useita näkökantoja tämän väitteen tueksi. Turkin hallitus toi 14 päivänä joulukuuta 2020 esittämässään huomautuksessa esiin samanlaisia väitteitä kuin asianomainen yritys ja mainitsi 18 artiklan käytön osalta WTO:n aiemman oikeuskäytännön perustellakseen näkemystään, joka mukaan käsillä oleva tapaus ei täytä käytettävissä olevien tietojen soveltamisen edellytyksiä.

- (58) Tältä osin komissio muistutti, että videoneuvotteluna tehtyä ristiintarkastusta koskevan raportin tarkoituksena on kuvata kyseisen tarkastuksen tapahtumia ja tosiseikkoja eikä esittää päätelmiä. Tämän vuoksi komissio katsoi, että videoneuvotteluna tehtyä ristiintarkastusta koskeva raportti oli täydellinen, vaikka siinä ei mainittu, että komissio piti tiettyjä tietoja harhaanjohtavina. Yrityksen toimittamissa tausta-asiakirjoissa ei myöskään esitetty uusia tietoja, jotka olisivat muuttaneet tilannetta merkittävästi. Lopuksi yritys esitti useita väitteitä ainoastaan huomautustensa luottamuksellisessa versiossa, sillä kyseiset väitteet koskivat luottamuksellisia yrityskohtaisia tietoja. Näitä väitteitä käsitellään yrityskohtaisessa alustavien päätelmien ilmoittamisessa.
- (59) Mitkään yrityksen tai, kuten 57 kappaleessa mainitaan, Turkin viranomaisten toimittamista tiedoista tai esittämistä väitteistä eivät olleet sellaisia, että ne olisivat muuttaneet komission päätöstä. Näin ollen komissio vahvisti aikovansa käsitellä tietoja, jotka koskevat tutkimuksen kohteena olevan tuotteen kotimarkkinamyynnistä yritykselle koituneita kuljetuskustannuksia, perusasetuksen 18 artiklan säännösten mukaisesti tutkimuksen alustavassa vaiheessa.
- (60) Kaksi otokseen valittua vientiä harjoittavaa tuottajaa pyysi perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan b alakohdan nojalla tullinpalautusta koskevaa oikaisua ja väitti, että tiettyjen panosraaka-aineiden tullinpalautusjärjestelmä asianomaisessa maassa merkitsee sitä, että niiden kaikki kotimarkkinamyynni sisältää välillisen veron vientimyyntiin verrattuna.
- (61) Valituksen tekijä esitti tätä väitettä vastustavia huomautuksia.
- (62) Turkissa sovelletaan tuontitullia levyihin ja teräsromuun, jotka molemmat ovat kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuotantopanoksia. Sisäisen jalostuksen menettelyssä kotimaiset tuottajat kuitenkin vapautetaan tällaisen tullin maksamisesta, jos tuotuja levyjä tai teräsromua käytetään valmistettaessa lopputuotteita, jotka lopulta viedään maasta. Kaksi otokseen valittua viejää väitti, että niiden tullien määrä, jotka ne olisivat joutuneet maksamaan, jos viimeistellyt kuumavalssatut levyvalmisteet olisi myyty kotimarkkinoilla viennin sijaan, olisi otettava huomioon, jotta normaaliarvoa voidaan tasapuolisesti verrata vientihintaan.
- (63) Tutkimuksessa kävi kuitenkin ilmi, että kumpikaan näistä kahdesta otokseen valitusta viejästä ei maksanut lainkaan tuontitullia tutkimusajanjaksolla, sillä ne täyttivät kuhunkin sisäiseen jalostusmenettelyyn liittyvän vientisitoumuksen, jolloin tullinpalautusoikaisu edusti vain teoreettisia kustannuksia. Tästä syystä vaatimus hylättiin perusteettomana.
- (64) Kaksi otokseen valittua vientiä harjoittavaa tuottajaa pyysi komissiota käyttämään kuukausittaista tai neljännesvuosittaista menetelmää yksilöllisten polkumyynnimarginaalien määrittämiseen. Ne väittivät, että tällainen toimintatapa on perusteltu kahdesta syystä: i) tuotantokustannusten vaihtelut ja ii) Turkin liiran arvon aleneminen tutkimusajanjakson aikana.
- (65) Mitä tulee ensimmäiseen väitteeseen, kyseiset kaksi yritystä väittivät, että raaka-aineiden hinnoissa oli merkittävää vaihtelua tutkimusajanjakson aikana, mikä puolestaan aiheutti merkittäviä vaihteluja niiden kuukausittaisissa ja neljännesvuosittaisissa tuotantokustannuksissa. Tämän vuoksi niiden polkumyynnimarginaalin laskeminen vakioidun vuotuisen keskiarvon perusteella johtaisi siihen, että kotimarkkinamyynni tutkimusajanjakson alussa ja sen lopussa muuttuisi tappiolliseksi, vaikka se tapahtuikin tosiasiallisia kustannuksia korkeammalla tasolla.
- (66) Mitä tulee toiseen väitteeseen, kyseiset kaksi yritystä väittivät, että tutkimusajanjaksolle oli ominaista Turkin inflaatioasteen huomattava vaihtelu erityisesti sen ensimmäisen puoliskon aikana ja että Turkin liira heikkeni merkittävästi tutkimusajanjakson kuluessa.

- (67) Valituksen tekijä esitti huomautuksia, joiden mukaan kuukausittaista tai neljännesvuosittaista polkumyyntilaskelmaa koskeva pyyntö ei ole tässä tapauksessa perusteltu. Mitä tulee kustannusten vaihteluun, se väitti, että neljännesvuosittaisten tuotantokustannusten vaihtelu ei ollut merkittävää, sillä ensimmäisen, kolmannen ja neljännen vuosineljänneksen kustannusten erot olivat 10 prosentin sisällä toisistaan, minkä lisäksi kustannusten vaihtelut ovat osa tavanomaista liiketoimintaa. Mitä tulee Turkin inflaatioasteeseen, valituksen tekijä väitti, että nämä kaksi yritystä tarkastelivat inflaatiota ainoastaan tutkimusajanjakson ensimmäisellä puoliskolla, mutta Turkin yleinen keskimääräinen inflaatioaste vuonna 2019 eli tutkimusajanjaksolla oli 15 prosenttia, mitä ei voida pitää ”hyperinflaationa” eikä se riitä perusteeksi polkumyynnin kuukausittaiselle laskemiselle.
- (68) Komissio tarkasti vientiä harjoittavien tuottajien väitteitä ja päätteli, että i) kuukausittaisten/neljännesvuosittaisten tuotantokustannusten vaihtelu vaikutti pääasiassa tutkimusajanjakson yhteen vuosineljänneksen mutta tarkasteltavana olevan tuotteen myyntiä oli koko tutkimusajanjakson ajan ja yleisesti kustannusvaihtelu ei ollut niin merkittävää, että olisi perusteltua laskea polkumyynti neljännesvuosittain; ii) keskimääräinen inflaatioaste (15 % ⁽¹⁰⁾) ja Turkin liiran arvon heikentyminen (alle 20 % lähinnä toisella vuosineljänneksellä ⁽¹¹⁾) tutkimusajanjakson aikana eivät olleet niin suuria, että olisi perusteltua poiketa komission vakiintuneesta käytännöstä, jonka mukaan polkumyymintimarginaali lasketaan vuosittain. Tämän vuoksi polkumyynnin kuukausittaista tai neljännesvuosittaista määrittämistä koskeva pyyntö hylättiin.

3.5. Polkumyymintimarginaalit

- (69) Komissio vertasi otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien osalta samankaltaisen tuotteen kunkin tuotelajin painotettua keskimääräistä normaaliarvoa tarkasteltavana olevan tuotteen vastaavan tuotelajin painotettuun keskimääräiseen vientihintaan perusasetuksen 2 artiklan 11 ja 12 kohdan mukaisesti.
- (70) Tällä perusteella väliaikaiset painotetut keskimääräiset polkumyymintimarginaalit – ilmaistuina prosentteina CIF-hinnasta (kulut, vakuutus ja rahti maksettuina) unionin rajalla tullaamattomana – ovat seuraavat:

Yritys	Väliaikainen polkumyymintimarginaali
Habaş Sinai Ve Tibbi Gazlar İstihsal Endüstrisi A.Ş.,	4,8 %
Erdemir-ryhmä — Ereğli Demir ve Çelik Fabrikalari T.A.S. - İskenderun Demir ve Çelik A.Ş.	5,4 %
Çolakoğlu Metalurji A.Ş.	7,6 %

- (71) Kahden otoksen ulkopuolisen yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan osalta komissio laski painotetun keskimääräisen polkumyymintimarginaalin perusasetuksen 9 artiklan 6 kohdan mukaisesti. Tämä marginaali määritettiin näin ollen kolmen otokseen valitun vientiä harjoittavan tuottajan marginaalien perusteella.
- (72) Otokseen kuulumattomien yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien eli Ağır Haddecilik A.Ş.:n ja Borçelik Çelik Sanayii Ticaret A.Ş.:n väliaikainen polkumyymintimarginaali on tältä pohjalta 5,9 prosenttia.
- (73) Kaikkien muiden turkkilaisten vientiä harjoittavien tuottajien polkumyymintimarginaalin komissio määrittä käyttävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti. Tätä varten komissio määrittä vientiä harjoittavien tuottajien yhteistyössä toimimisen asteen. Yhteistyössä toimimisen aste on yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien unioniin suuntautuneen viennin määrä ilmaistuna osuutena asianomaisen maan unioniin suuntautuneen viennin kokonaismäärästä, sellaisena kuin se ilmoitetaan Eurostatin tuontitilastoissa.

⁽¹⁰⁾ Saatavilla osoitteessa <https://data.worldbank.org/indicator/FP.CPI.TOTL.ZG?end=2019&locations=TR&start=1960&view=chart> (sivustolla käyty viimeksi 11. joulukuuta 2020).

⁽¹¹⁾ Saatavilla osoitteessa https://www.ecb.europa.eu/stats/policy_and_exchange_rates/euro_reference_exchange_rates/html/eurofxref-graph-try.en.html (sivustolla käyty viimeksi 11. joulukuuta 2020).

- (74) Yhteistyössä toimimisen aste on tässä tapauksessa korkea, koska yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien osuus unioniin suuntautuneen viennin kokonaismäärästä oli tutkimusajanjaksolla 87 prosenttia. Tämän vuoksi komissio päätti määrittää jäännöspolkumyyntimarginaalin sen otokseen valitun vientiä harjoittavan tuottajan tasolle, jonka polkumyyntimarginaali oli korkein.

4. VAHINKO

4.1. Unionin tuotannonalan ja unionin tuotannon määritelmä

- (75) Tutkimusajanjaksolla samankaltaista tuotetta valmisti unionissa 22 tiedossa olevaa tuottajaa, jotka kuuluivat 14 ryhmään. Nämä tuottajat muodostavat perusasetuksen 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun unionin tuotannonalan.
- (76) Unionin kokonaistuotannoksi tutkimusajanjaksolla vahvistettiin noin 74,6 miljoonaa tonnia, mukaan luettuna kytkösmarkkinatuotanto. Komissio vahvisti tämän luvun kaikkien käytettävissä olevien unionin tuotannonalaa koskevien tietojen eli videoneuvottelun välityksellä ristiintarkastettujen Euroferilta ja otokseen valituilta unionin tuottajilta saatujen kyselyvastausten perusteella.
- (77) Kuten 8 kappaleessa todettiin, otokseen valittiin kolme unionin tuottajaa, joiden osuus samankaltaisen tuotteen unionin kokonaistuotannosta oli noin 34 prosenttia.

4.2. Unionin markkinoiden määrittäminen

- (78) Unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon sekä kulutuksen ja useiden unionin tuotannonalan tilanteeseen liittyvien taloudellisten indikaattorien määrittämiseksi komissio tutki, olisiko unionin tuotannonalan samankaltaisen tuotteen tuotannon myöhempi käyttötarkoitus (eli kytkösmarkkinat tai muut markkinat) otettava huomioon tarkastelussa ja missä määrin.
- (79) Unionin tuotannonala on merkittävässä määrin vertikaalisesti integroitunut. Kuumavalssattuja levyvalmisteita pidetään välituotteena tuottaessa erilaisia suuremman lisäarvon jatkojalostustuotteita, varsinkin kylmävalssattuja tuotteita. Komissio totesi, että noin 52 prosenttia unionin tuottajien kokonaistuotannosta oli tarkoitettu kytkösmarkkinoille.
- (80) Erot kytkösmarkkinoiden ja vapaiden markkinoiden välillä ovat tässä tapauksessa merkityksellisiä vahinkoanalyysissä. Tarkasteltavana olevaa tuotetta pidetään kytkösmarkkinoilla raaka-aineena tuottaessa erilaisia suuremman lisäarvon jatkojalostustuotteita, ja siirtohinnat vahvistetaan ryhmien sisällä erilaisten hinnoittelukäytäntöjen mukaisesti. Sitä vastoin vapailla markkinoilla myytäviksi tarkoitetut tuotteet kilpailevat suoraan tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnin kanssa ja ne myydään vapaiden markkinoiden hinnoilla.
- (81) Jotta unionin tuotannonalasta saataisiin mahdollisimman täydellinen kuva, komissio hankki tietoja kuumavalssattujen levyvalmisteiden koko tuotannosta ja määritteli, oliko tuotanto tarkoitettu sisäiseen käyttöön vai vapaille markkinoille.
- (82) Komissio tarkasteli erikseen vapaisiin ja kytkösmarkkinoihin liittyviä tietoja ja tutki tiettyjä unionin tuotannonalaaan liittyviä taloudellisia indikaattoreita pelkästään vapaita markkinoita koskevien tietojen perusteella. Nämä indikaattorit ovat: myyntimäärä ja myyntihinnat unionin markkinoilla, markkinaosuus, kasvu, vientimäärä ja -hinnat, kannattavuus, investointien tuotto ja kassavirta. Mikäli mahdollista ja perusteltua, tämän tarkastelun tuloksia verrattiin kytkösmarkkinoita koskeviin tietoihin, jotta unionin tuotannonalan tilanteesta saatiin kattava kuva.
- (83) Sen sijaan muita taloudellisia indikaattoreita voidaan tutkia mielekkäästi ainoastaan ottamalla huomioon kuumavalssattujen levyvalmisteiden koko tuotanto, mukaan luettuna unionin tuotannonalan sisäinen käyttö. Nämä muut taloudelliset indikaattorit ovat tuotanto, tuotantokapasiteetti, kapasiteetin käyttöaste, investoinnit, varastot, työllisyys, tuottavuus, palkat ja pääoman saanti. Ne riippuvat koko tuotantotoiminnasta riippumatta siitä, käytetäänkö tuotanto sisäisesti vai myydäänkö se vapailla markkinoilla.

4.3. Unionin kulutus

4.3.1. Vapaiden markkinoiden kulutus unionissa

- (84) Komissio määritteli unionin kulutuksen seuraavien perusteella: a) Euroferin tiedot, jotka koskevat unionin tuotannonalan samankaltaisen tuotteen myyntiä etuyhteydettömille asiakkaille unionissa, ristiintarkastettuina otokseen valittujen unionin tuottajien myyntimäärien kanssa; ja b) tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonti kaikista kolmansiasta maista Eurostatin ilmoittamien tietojen mukaan.
- (85) Unionin kulutus vapailla markkinoilla kehittyi tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 1

Kulutus unionin vapailla markkinoilla (tonnia)

	2016	2017	2018	Tutkimusajanjakso
Kulutus unionin vapailla markkinoilla	35 507 255	34 704 015	36 593 172	35 157 748
<i>Indeksi</i>	100	98	103	99

Lähde: Eurofer, otokseen valitut unionin tuottajat ja Eurostat.

- (86) Vuosien 2016 ja 2018 välillä vapaiden markkinoiden kulutus kasvoi 3 prosenttia mutta laski tämän jälkeen. Kokonaiskulutus vapailla markkinoilla laski tarkastelujaksolla 1 prosentin.

4.3.2. Kulutus unionin kytkösmarkkinoilla

- (87) Komissio määritteli unionin kytkösmarkkinoiden kulutuksen kaikkien tiedossa olevien unionin tuottajien kytkösmarkkinakäytön perusteella. Kulutus unionin kytkösmarkkinoilla kehittyi tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 2

Kytkösmarkkinoiden kulutus unionin markkinoilla (tonnia)

	2016	2017	2018	Tutkimusajanjakso
Kulutus unionin kytkösmarkkinoilla	45 706 179	46 957 017	46 552 480	42 675 368
<i>Indeksi</i>	100	103	102	93

Lähde: Eurofer ja otokseen valitut unionin tuottajat.

- (88) Kytkösmarkkinoiden kulutus kasvoi hieman vuoteen 2018 asti, minkä jälkeen se supistui. Kokonaiskulutus kytkösmarkkinoilla laski 7 prosenttiyksikköä tarkastelujaksolla.

4.3.3. Kokonaiskulutus

- (89) Kokonaiskulutus – kytkösmarkkinoiden ja vapaiden markkinoiden kulutuksen summa – kehittyi tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 3

Kokonaiskulutus (vapaiden ja kytkösmarkkinoiden kulutus) (tonnia)

	2016	2017	2018	Tutkimusajanjakso
Unionin kokonaiskulutus	81 213 434	81 661 032	83 145 652	77 833 116

<i>Indeksi</i>	100	101	102	96
----------------	-----	-----	-----	----

Lähde: Eurofer, otokseen valitut unionin tuottajat ja Eurostat.

- (90) Edellä olevasta taulukosta käy ilmi, että kokonaiskulutus kasvoi hieman vuosina 2017 ja 2018 mutta laski vuoteen 2016 verrattuna kokonaisuudessaan 4 prosenttia. Kytkösmarkkinoiden kulutus oli lähes 55 prosenttia kokonaiskulutuksesta tutkimusajanjaksolla.

4.4. Tuonti Turkista

4.4.1. Turkista tulevan tuonnin määrä ja markkinaosuus

- (91) Komissio määrittä tuonnin määrän Eurostatin tietojen perusteella. Tuonnin markkinaosuus määritettiin vertaamalla tuonnin määrää unionin vapaiden markkinoiden kulutukseen.

- (92) Tuonti Turkista kehittyi seuraavasti:

Taulukko 4

Tuontimäärä ja markkinaosuus

	2016	2017	2018	Tutkimusajanjakso
Turkista peräisin olevan tuonnin määrä (tonnia)	999 732	1 836 513	2 830 548	2 843 116
<i>Indeksi</i>	100	184	283	284
Markkinaosuus vapailla markkinoilla	2,8 %	5,3 %	7,7 %	8,1 %
<i>Indeksi</i>	100	188	275	287

Lähde: Eurofer, otokseen valitut unionin tuottajat ja Eurostat.

- (93) Tuonti Turkista kasvoi 184 prosenttia tarkastelujaksolla, ja sen markkinaosuus vapailla markkinoilla lähes kolminkertaistui vuoden 2016 2,8 prosentista 8,1 prosenttiin tutkimusajanjaksolla.

4.4.2. Turkista tulevan tuonnin hinnat ja hinnan alittavuus

- (94) Komissio määrittä tuonnin hinnat Eurostatin tietojen perusteella. Turkista tulevan tuonnin painotettu keskimääräinen hinta kehittyi seuraavasti:

Taulukko 5

Tuontihinnat (euro/tonni)

	2016	2017	2018	Tutkimusajanjakso
Turkki	363	490	539	493
<i>Indeksi</i>	100	135	148	136

Lähde: Eurostat.

- (95) Turkista peräisin olevan tuonnin keskimääräiset hinnat nousivat vuoden 2016 ja tutkimusajanjakson välillä 363 eurosta 493 euroon tonnilta, mikä vastaa 36 prosentin nousua. Tuonnin keskihinta nousi huomattavasti vuonna 2017 mutta myös vuonna 2018 tärkeimpien raaka-aineiden, erityisesti romuraudan mutta myös rautamalmin ja koksen, hinnannousun vuoksi. Polkumyyntituonnin hintojen ja unionin tuotannonalan hintojen ero tutkimusajanjaksolla oli merkittävä (7,5 prosenttia), kuten taulukosta 10 käy ilmi.

- (96) Komissio määrittä hinnan alittavuuden tutkimusajanjakson aikana vertaamalla seuraavia:
- (a) otokseen valittujen turkkilaisten tuottajien ensimmäiseltä riippumattomalta asiakkaalta unionin markkinoilla veloittamat tuotelajikohtaiset painotetut keskimääräiset hinnat, jotka on määritetty CIF-tasolla ja oikaistu asianmukaisesti tuonnin jälkeisten kustannusten huomioon ottamiseksi; ja
 - (b) otokseen valittujen unionin tuottajien etuyhteydettömiltä asiakkailta unionin markkinoilla veloittamat tuotelajikohtaiset painotetut keskimääräiset myyntihinnat, jotka on oikaistu noudettuna lähettäjältä -tasolle.
- (97) Hintoja, jotka oikaistiin tarvittaessa ja joista oli vähennetty alennukset ja hyvitykset, verrattiin tuotelajeittain samassa kaupan portaassa tapahtuneiden liiketoimien osalta. Vertailun tulos ilmaistaan prosentteina otokseen valittujen unionin tuottajien teoreettisesta liikevaihdosta tutkimusajanjaksolla.
- (98) Otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin painotetut keskimääräiset hinnan alittavuuden marginaalit olivat edellä esitetyn perusteella 1,3–2,9 prosenttia. Kuumavalsstat levyvalmisteet ovat suurelta osin hyvin hintaherkkiä ja kilpailu perustuu suurelta osin hintaan. Lisäksi markkinoilla tiedetään hinnat, ja yksi otokseen valittu tuottaja ilmoitti videoneuvottelun välityksellä tehdyn ristiintarkastuksen aikana, että pienikin hintaero saa ostajan vaihtamaan toimittajaa. Tässä yhteydessä hinnan alittavuuden marginaaleja pidetään merkittävinä.

4.5. Unionin tuotannonalan taloudellinen tilanne

4.5.1. Yleisiä huomioita

- (99) Tutkittaessa polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin vaikutusta unionin tuotannonalaan arvioitiin perusasetuksen 3 artiklan 5 kohdan mukaisesti kaikki taloudelliset indikaattorit, jotka vaikuttivat unionin tuotannonalan tilanteeseen tarkastelujaksolla.
- (100) Kuten 8 kappaleessa mainitaan, unionin tuotannonalalle mahdollisesti aiheutuneen vahingon määrittämiseen käytettiin otantamenetelmää.
- (101) Vahingon määrittämistä varten komissio erotti toisistaan makro- ja mikrotaloudelliset vahinkoindikaattorit. Komissio arvioi makrotaloudelliset indikaattorit niiden Euroferin kyselyvastaukseen sisältyvien tietojen perusteella, jotka liittyvät kaikkiin unionin tuottajiin, ja ristiintarkasti ne tarvittaessa otokseen valittujen kolmen unionin tuottajan antamien kyselyvastauksen kanssa. Komissio arvioi mikrotaloudelliset indikaattorit otokseen valituilta kolmelta unionin tuottajalta saatuihin kyselylomakevastauksiin sisältyvien tietojen perusteella. Kumpikin tietokokonaisuus ristiintarkistettiin videoneuvottelun välityksellä ja niiden todettiin edustavan unionin tuotannonalan taloudellista tilannetta.
- (102) Makrotaloudellisia indikaattoreita ovat tuotanto, tuotantokapasiteetti, kapasiteetin käyttöaste, myyntimäärä, markkinaosuus, kasvu, työllisyys, tuottavuus, polkumyynnimarginaalin merkittävyys ja toipuminen aiemman polkumyynnin vaikutuksista.
- (103) Mikrotaloudellisia indikaattoreita ovat keskimääräiset yksikköhinnat, yksikkökustannukset, työvoimakustannukset, varastot, kannattavuus, kassavirta, investoinnit, investointien tuotto ja pääoman saanti.
- (104) Valituksen tekijä pyysi komissiota aloittamaan vahingon kehityssuuntausten analyysin vuodesta 2017 sillä perusteella, että vuosi 2016 (tässä tutkimuksessa tarkastelujakson ensimmäinen vuosi) oli ”epäedustava vuosi”, koska unionin tuotannonalan todettiin kärsineen vahinkoa useista lähteistä peräisin olevan polkumyynnillä tapahtuneen ja tuetun tuonnin vuoksi. Vuoden 2016 ensimmäisen puoliskon kattavalta tutkimusajanjaksolta tehdyn tutkimuksen perusteella otettiin lokakuussa 2017 käyttöön lopulliset polkumyynnitoimenpiteet Brasiliasta,

Iranista, Venäjältä ja Ukrainasta peräisin olevien kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnissa. ⁽¹²⁾ Lisäksi vuonna 2017 otettiin huhtikuussa käyttöön Kiinaan sovellettavat polkumyynntoimenpiteet ja saman vuoden kesäkuussa tasoitustullit. ⁽¹³⁾ Komissio päätti esittää tässä vaiheessa tavanomaisen käytäntönsä mukaiset tiedot eli sisällyttää tietoihin vuoden 2016. Komissio toteaa kuitenkin, että vahinkoindikaattoreiden kehitystä tarkasteltaessa on pidetty mielessä, että edellä mainittu polkumyynnillä ja tuettuna tapahtunut tuonti todellakin vaikutti yhä unionin tuotannonalan tilanteeseen vuonna 2016 ja että tuotannonala osoitti selkeitä toipumisen merkkejä sen jälkeen, kun vuonna 2017 oli otettu käyttöön tällaista tuontia koskevat lopulliset polkumyynnin ja tukien vastaiset toimenpiteet.

4.5.2. Makrotaloudelliset indikaattorit

4.5.2.1. Tuotanto, tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste

(105) Unionin kokonaistuotanto, tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 6

Tuotanto, tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste

	2016	2017	2018	Tutkimusajanjakso
Tuotantomäärä (tonnia)	77 715 486	80 720 236	79 489 096	74 635 884
<i>Indeksi</i>	100	104	102	96
Tuotantokapasiteetti (tonnia)	92 948 209	94 639 237	95 741 308	96 051 969
<i>Indeksi</i>	100	102	103	103
Kapasiteetin käyttöaste	84 %	85 %	83 %	78 %
<i>Indeksi</i>	100	102	99	93

Lähde: Eurofer, otokseen valitut unionin tuottajat ja Eurostat.

(106) Unionin tuotannonalan tuotantomäärä pieneni tarkastelujaksolla 4 prosenttia eli noin 3 miljoonaa tonnia, mutta tuotantokapasiteetti kasvoi 3 prosenttia eli likimain saman verran kuin tuotanto supistui. Tämän seurauksena kapasiteetin käyttöaste laski 7 prosenttia eli 84 prosentista 78 prosenttiin vuoden 2016 ja tutkimusajanjakson välillä.

(107) Kapasiteetin käyttöaste koskee kuumavalssattuja levyvalmisteita yleisesti, mukaan lukien kytkösmarkkinoille tarkoitettu tuotanto. Tuotannon ja kapasiteetin kasvu vuosina 2016 ja 2017 kuvastaa unionin markkinaolosuhteiden parantumista Ukrainasta, Venäjältä, Iranista ja Brasiliasta tulevaa tuontia koskevien polkumyynntoimenpiteiden seurauksena. Tarkastelujakson toisella puoliskolla kapasiteetin kasvu johtuu pikemminkin tehokkuuden lisääntymisestä ja tuotantokapeikkojen poistamisesta.

⁽¹²⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/1795, annettu 5 päivänä lokakuuta 2017, lopullisen polkumyynntitullin käyttöön ottamisesta Brasiliasta, Iranista, Venäjältä ja Ukrainasta peräisin olevien tiettyjen raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnissa ja Serbiasta peräisin olevien raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuontia koskevan tutkimuksen päättämisestä (EUVL L 258, 6.10.2017, s. 24).

⁽¹³⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/649, annettu 5 päivänä huhtikuuta 2017, lopullisen polkumyynntitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnissa (EUVL L 92, 6.4.2017, s. 68). Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/969, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2017, lopullisen tasoitustullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnissa ja lopullisen polkumyynntitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnissa annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2017/649 muuttamisesta (EUVL L 146, 9.6.2017, s. 17).

4.5.2.2. Myyntimäärä ja markkinaosuus

- (108) Unionin tuotannonalan myyntimäärä ja markkinaosuus vapailla markkinoilla kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 7

Myyntimäärä ja markkinaosuus vapailla markkinoilla

	2016	2017	2018	Tutkimusajanjakso
Unionin tuotannonalan myynti (tonnia)	27 017 986	27 811 745	28 438 028	27 670 198
<i>Indeksi</i>	100	103	105	102
Markkinaosuus	76,1 %	80,1 %	77,7 %	78,7 %
<i>Indeksi</i>	100	105	102	103

Lähde: Eurofer, otokseen valitut unionin tuottajat ja Eurostat.

- (109) Unionin tuotannonalan myyntimäärä vapailla markkinoilla kasvoi 2 prosenttia tarkastelujaksolla ja sen markkinaosuus 3 prosenttia eli 76,1 prosentista 78,7 prosenttiin vuoden 2016 ja tutkimusajanjakson välillä. Markkinaosuuden kasvu vuosien 2018 ja 2019 (tutkimusajanjakso) välillä selittyi sillä, että vaikka vapaiden markkinoiden määrä kokonaisuudessaan supistui, suuri määrä liiketoimia, joita aiemmin pidettiin kytkösmarkkinatoimina, muuttui liiketoimiksi vapailla markkinoilla 150 kappaleessa mainitun toiminnasta luopumisen vuoksi. Näin ollen, kuten 111 kappaleessa mainitaan, kytkösmarkkinamyynä väheni mutta unionin tuottajien markkinaosuus vapailla markkinoilla kasvoi unionin tuottajien rakenteen muuttumisen vuoksi.
- (110) Unionin tuotannonalan myyntimäärä ja markkinaosuus unionin kytkösmarkkinoilla kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 8

Sisäisen kaupan määrä ja markkinaosuus

	2016	2017	2018	Tutkimusajanjakso
Unionin kytkösmarkkinoiden määrä (tonnia)	45 706 179	46 957 017	46 552 480	42 675 368
<i>Indeksi</i>	100	103	102	93
Unionin tuotannonalan kokonaistuotanto (tonnia)	77 715 486	80 720 236	79 489 096	74 635 884
<i>Indeksi</i>	100	104	102	96
Kytkösmarkkinoiden osuus unionin kokonaistuotannosta	59 %	58 %	59 %	57 %
<i>Indeksi</i>	100	99	100	97

Lähde: Eurofer, otokseen valitut unionin tuottajat ja Eurostat.

- (111) Unionin tuotannonalan kytkösmarkkinat unionissa (unionin tuotannonalan jatkojalostusta varten pitämät kuumavalssatut levyvalmisteet) supistuivat 7 prosenttia eli noin 3 miljoonalla tonnilla tarkastelujaksolla. Unionin tuotannonalan markkinaosuus kytkösmarkkinoilla (prosentteina unionin kokonaistuotannosta) supistui tutkimusajanjakson aikana 3 prosenttia eli 59 prosentista 57 prosenttiin. Syynä tähän oli jatkojalostustuotteiden kysynnän väheneminen ja tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta käyttävien tuotantolinjojen myynti (ks. 150 kappale).

4.5.2.3. Kasvu

- (112) Edellä esitetyt tuotantoa, myyntimääriä ja markkinaosuutta koskevat luvut osoittavat kaikki voimakasta laskusuuntausta vuodesta 2017, mutta vapaiden markkinoiden kulutus on hienoisessa kasvussa samalla kaudella. Unionin tuotannonala kasvoi vain, kun lähtökohdaksi otetaan vuosi 2016, jolloin muista maista tulevan polkumyynituonnin oli todettu aiheuttaneen sille vahinkoa, ja silloinkin kasvu oli erittäin vähäistä.

4.5.2.4. Työllisyys ja tuottavuus

- (113) Työllisyys ja tuottavuus kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 9

Työllisyys ja tuottavuus

	2016	2017	2018	Tutkimusajanjakso
Työntekijöiden lukumäärä	39 144	43 963	40 299	39 178
<i>Indeksi</i>	100	112	103	100
Tuottavuus (tonnia/työntekijä)	1 985	1 836	1 973	1 905
<i>Indeksi</i>	100	92	99	96

Lähde: Eurofer ja otokseen valitut unionin tuottajat.

- (114) Kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuotantoon liittyvän unionin tuotannonalan työllisyystaso vaihteli tarkastelujaksolla mutta pysyi yleisesti ottaen vakaana. Tuotannon alenemisen vuoksi unionin tuotannonalan työvoiman tuottavuus (mitattuna vuodessa tuotettuina tonneina työntekijää kohti) pieneni 4 prosenttia tarkastelujaksolla.

4.5.2.5. Polkumyymtimarginaalin suuruus ja toipuminen aiemmasta polkumyynnistä

- (115) Kaikki polkumyymtimarginaalit olivat merkittävästi vähimmäistasoa suuremmat. Tosiassiallisten polkumyymtimarginaalien suuruuden vaikutus unionin tuotannonalaan oli merkittävä, kun otetaan huomioon Turkista tulevan tuonnin määrä ja hinnat.
- (116) Kuumavalssattujen levyvalmisteiden osalta on jo aiemmin tehty polkumyymtitutkimuksia. Polkumyynnillä Brasiliasta, Iranista, Venäjältä ja Ukrainasta tapahtunut tuonti vaikutti vuonna 2016 edelleen merkittävästi unionin tuotannonalan. Näistä maista peräisin olevaa tuontia koskevat lopulliset polkumyymntitoimenpiteet otettiin käyttöön lokakuussa 2017. ⁽¹⁴⁾ Kiinan vastaiset polkumyymntitoimenpiteet otettiin käyttöön huhtikuussa 2017 ja sen jälkeen tasoitustullit kesäkuussa 2017. ⁽¹⁵⁾
- (117) Kuten 104 kappaleessa mainitaan, edellä mainitut polkumyymntikäytännöt todellakin vaikuttivat yhä unionin tuotannonalan tilanteeseen vuonna 2016 ja tuotannonala osoitti selkeitä toipumisen merkkejä sen jälkeen, kun vuonna 2017 oli otettu käyttöön tällaista tuontia koskevat lopulliset polkumyymntitoimenpiteet. Tarkastelujakson loppuosan aikana elpyminen jatkui, kuten muun muassa parempi kannattavuustaso osoittaa (kuten jäljempänä esitetään), mutta elpyminen pysähtyi vuonna 2019.

⁽¹⁴⁾ Ks. alaviite 13.

⁽¹⁵⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/649, annettu 5 päivänä huhtikuuta 2017, lopullisen polkumyymntitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnissa (EUVL L 92, 6.4.2017, s. 68). Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/969, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2017, lopullisen tasoitustullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnissa ja lopullisen polkumyymntitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnissa annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2017/649 muuttamisesta (EUVL L 146, 9.6.2017, s. 17).

4.5.3. Mikrotaloudelliset indikaattorit

4.5.3.1. Hinnat ja niihin vaikuttavat tekijät

- (118) Otokseen valittujen unionin tuottajien painotetut keskimääräiset yksikkömyyntihinnat etuyhteydettömille asiakkaille unionissa kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 10

Myyntihinnat ja tuotantokustannukset unionissa

	2016	2017	2018	Tutkimusajanjakso
Keskimääräinen yksikkömyyntihinta vapailla markkinoilla (euroa/tonni)	391	531	574	533
<i>Indeksi</i>	100	136	147	136
Yksikkökohtaiset tuotantokustannukset (euroa/tonni)	413	497	540	560
<i>Indeksi</i>	100	121	131	136

Lähde: Otokseen valitut unionin tuottajat.

- (119) Keskimääräiset yksikkömyyntihinnat nousivat merkittävästi vuonna 2017 vuoteen 2016 verrattuna. Brasiliasta, Iranista, Venäjältä ja Ukrainasta peräisin oleva laajamittainen polkumyynituonti painoi myyntihintoja unionissa voimakkaasti alaspäin vuonna 2016⁽¹⁶⁾, mutta unionin tuotannonala pystyi itse asiassa palauttamaan myyntihintansa tavanomaiselle tasolle sen jälkeen, kun mainittua tuontia vastaan oli otettu käyttöön polkumyynitoimenpiteet vuonna 2017.⁽¹⁷⁾ Vuosien 2017 ja 2018 myyntihinnat voivat myös selittyä raaka-ainekustannusten ja erityisesti rautamalmin ja koksen kustannusten jyrkällä nousulla, joka johti unionin tuotannonalan tuotantokustannusten voimakkaaseen kasvuun vuonna 2018 (31 prosenttia vuoteen 2016 verrattuna).
- (120) Tutkimusajanjaksolla unionin tuotannonalan myyntihinnat kuitenkin laskivat yli 7 prosenttia vuoteen 2018 nähden eli 574 eurosta 533 euroon tonnilta, kun taas sen tuotantokustannukset kasvoivat 3,7 prosenttia eli 540 eurosta 560 euroon tonnilta vuoden 2018 ja tutkimusajanjakson välillä. Vaikka unionin tuotannonala oli vuosina 2017 ja 2018 kyennyt siirtämään kokemaansa tuotantokustannusten nousua asiakkaidensa maksettavaksi ja pysymään kannattavana, se ei tämän vuoksi enää tutkimusajanjaksolla pystynyt toimimaan näin.
- (121) Koska valtaosa tarkasteltavana olevasta tuotteesta on erittäin hintaherkkää, unionin tuottajien oli seurattava turkkilaisten vientiä harjoittavien tuottajien markkinoilla tarjoamaa huomattavaa hinnanalennusta ja laskettava myyntihintojaan merkittävästi kustannusten noususta huolimatta, jotta ne pystyisivät säilyttämään kapasiteettinsa käyttöasteen ja markkinaosuutensa.

4.5.3.2. Työvoimakustannukset

- (122) Otokseen valittujen unionin tuottajien keskimääräiset työvoimakustannukset kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 11

Keskimääräiset työvoimakustannukset työntekijää kohti

	2016	2017	2018	Tutkimusajanjakso
(euroa)	74 295	78 101	79 241	83 187
<i>Indeksi</i>	100	106	107	112

Lähde: Otokseen valitut unionin tuottajat.

⁽¹⁶⁾ Ks. muun muassa taulukko 7 ja johdanto-osan 339 kappale: Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/1795, annettu 5 päivänä lokakuuta 2017, lopullisen polkumyynitullin käyttöön ottamisesta Brasiliasta, Iranista, Venäjältä ja Ukrainasta peräisin olevien tiettyjen raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalsattujen levyvalmisteiden tuonnissa ja Serbiasta peräisin olevien raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalsattujen levyvalmisteiden tuontia koskevan tutkimuksen päättämisestä (EUVL L 258, 6.10.2017, s. 24).

⁽¹⁷⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/1795 (ks. edellä oleva alaviite 4).

- (123) Keskimääräiset työvoimakustannukset työntekijää kohden nousivat tarkastelujaksolla 12 prosenttia. Tämä osoittaa, että heikkenevistä markkinaolosuhteista huolimatta unionin tuottajat eivät tutkimusajanjaksolla pystyneet alentamaan työvoimakustannuksia.

4.5.3.3. Varastot

- (124) Otokseen valittujen unionin tuottajien varastot kehittivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 12

Varastot

	2016	2017	2018	Tutkimusajanjakso
Loppuvarastot (tonnia)	1 033 364	1 207 363	843 448	862 918
<i>Indeksi</i>	100	117	82	84
Loppuvarastot prosentteina tuotannosta	5,1 %	5,7 %	4,2 %	4,4 %
<i>Indeksi</i>	100	110	81	85

Lähde: Otokseen valitut unionin tuottajat.

- (125) Loppuvarastot pienenevät tarkastelujakson aikana 16 prosenttia. Unionin tuotannonala tuottaa useimpia samankaltaisen tuotteen lajeja käyttäjien tilausten perusteella. Sen vuoksi varastoja ei voida tässä tapauksessa pitää merkittävänä vahinkoindikaattorina. Tätä tukee myös analyysi loppuvarastojen kehityksestä ilmaistuna prosentteina tuotannosta. Kuten edellä esitetään, indikaattori pysyi suhteellisen vakaana tarkastelujaksolla ja oli noin 5 prosenttia tuotantomäärästä.

4.5.3.4. Kannattavuus, kassavirta, investoinnit, investointien tuotto ja pääoman saanti

- (126) Otokseen valittujen unionin tuottajien kannattavuus, kassavirta, investoinnit ja investointien tuotto kehittivät seuraavasti tarkastelujaksolla:

Taulukko 13

Kannattavuus, kassavirta, investoinnit ja investointien tuotto

	2016	2017	2018	Tutkimusajanjakso
Etuyhteydettömille asiakkaille unionissa tapahtuneen myynnin kannattavuus (% liikevaihdosta)	-3,6 %	6,8 %	6,8 %	-6,0 %
<i>Indeksi</i>	-100	190	190	-170
Kassavirta (euroa)	- 140 233 455	441 133 402	621 258 785	- 308 384 431
<i>Indeksi</i>	-100	315	443	-220
Investoinnit (euroa)	144 626 230	234 309 366	210 822 274	156 161 956
<i>Indeksi</i>	100	162	146	108
Investointien tuotto	-3,1 %	9,7 %	10,2 %	-13,0 %
<i>Indeksi</i>	-100	317	331	-424

Lähde: Otokseen valitut unionin tuottajat.

- (127) Komissio määräti otokseen valittujen unionin tuottajien kannattavuuden ilmaisemalla samankaltaisen tuotteen myynnistä etuyhteydettömille asiakkaille unionissa saadun nettovoiton ennen veroja prosentteina tämän myynnin liikevaihdosta.
- (128) Kannattavuus kehittyi negatiivisesti tarkastelujaksolla vuosina 2017 ja 2018 aluksi ilmenneestä voittojen kasvusta huolimatta. Kuten 120 kappaleessa selitetään, unionin tuotannonalan myyntihinnat laskivat tutkimusajanjaksolla, mutta sen tuotantokustannukset jatkoivat kasvuaan. Itse asiassa unionin tuotannonalan myyntihinnat laskivat tutkimusajanjaksolla tuotantokustannukset alittavalle tasolle. Kannattavuus putosi vuoden 2018 tasolta eli 6,8 prosentista -6 prosenttiin tutkimusajanjaksolla.
- (129) Nettokassavirta osoittaa unionin tuottajien kykyä rahoittaa toimintaansa itse. Nettokassavirta kehittyi suureksi osaksi samalla tavalla kuin kannattavuus ja investointien tuotto. Se oli positiivinen vuosina 2017–2018 (huippu vuonna 2018) ja kääntyi negatiiviseksi tutkimusajanjaksolla, kun kannattavuus oli alimmillaan tarkastelujaksolla. Pääoman saantia heikensi voittojen väheneminen.
- (130) Investointien tuotto on voitto (tai tappio) prosentteina investointien nettokirjanpitoarvosta. Se noudatti samaa suuntausta kuin kannattavuus.
- (131) Vuotuiset investoinnit kasvoivat tarkastelujaksolla 8 prosenttia mutta supistuivat vuonna 2019 vain hieman vuoden 2016 tasoa suuremmiksi. Investoinneilla pyrittiin yleensä vain säilyttämään olemassa oleva kapasiteetti ja korvaamaan tarvittavia tuotantoresursseja. Myös terveys-, turvallisuus- ja ympäristöseikkoihin liittyi merkittäviä investointeja.

4.5.4. *Vahinkoa koskevat päätelmät*

- (132) Vaikka kulutus vapailla markkinoilla väheni hieman tarkastelujaksolla (-1 prosentti), unionin tuotannonalan myyntimäärä vapailla markkinoilla kasvoi 2 prosenttia ja sen markkinaosuus vapailla markkinoilla kasvoi 76,1 prosentista 78,7 prosenttiin. Nämä myyntimäärien ja markkinaosuuden pienet parannukset voidaan kuitenkin havaita vain verrattuna vuoteen 2016, jolloin unionin tuotannonalalle koitui vahinkoa polkumyynnillä muista maista tulevasta tuonnista. On myös huomattava, että 150 kappaleessa mainittu toiminnasta luopuminen merkitsi vähäistä kosmeettista myynnin kasvua vapailla markkinoilla. Unionin tuotannonalan tuotanto väheni kuitenkin 4 prosenttia ja kapasiteetin käyttöaste 7 prosenttia tarkastelujaksolla. Vuosien 2018 ja 2019 välillä tuotannon määrä ja kapasiteetin käyttöaste laskivat vielä selvemmin ja myös myynti vapailla markkinoilla väheni. Unionin tuotannonala kasvoi vuodesta 2017 ja elpyi epäterveestä tuonnista, johon sovellettiin polkumyynnin ja tukien vastaisia toimenpiteitä, mutta se romahti tutkimusajanjakson aikana.
- (133) Unionin tuotannonalan tuotantokustannukset kasvoivat merkittävästi (+36 prosenttia) tarkastelujaksolla, lähinnä raaka-ainehintojen voimakkaan nousun vuoksi.
- (134) Unionin tuotannonalan myyntihinnat nousivat kustannuksia enemmän vuosina 2017 ja 2018, minkä ansiosta unionin tuottajat pystyivät toipumaan aiemmasta polkumyynnin aiheuttamasta vahingosta ja saavuttamaan 6,8 prosentin kannattavuuden. Vuoden 2018 ja tutkimusajanjakson välillä unionin tuotannonala kuitenkin laski myyntihintojaan keskimäärin 7 prosenttia kustannusten noususta (+4 prosenttia) huolimatta. Tällä oli tuhoisa vaikutus unionin tuotannonalan kannattavuuteen, ja se laski vuoden 2018 + 6,8 prosentista -6 prosenttiin vuonna 2019.
- (135) Muut taloudelliset indikaattorit (kassavirta, investointien tuotto) noudattivat samanlaista suuntausta, erityisesti tutkimusajanjaksolla, ja näin ollen investointien taso laski voimakkaasti aiempiin vuosiin verrattuna.
- (136) Edellä esitetyn perusteella komissio päätteli tässä vaiheessa, että unionin tuotannonalalle on aiheutunut perusasetuksen 3 artiklan 5 kohdassa tarkoitettua merkittävää vahinkoa.

5. **SY-YHTEYS**

- (137) Perusasetuksen 3 artiklan 6 kohdan mukaisesti komissio tutki edellä, oliko Turkista polkumyynnillä tapahtunut tuonti aiheuttanut merkittävää vahinkoa unionin tuotannonalalle. Perusasetuksen 3 artiklan 7 kohdan mukaisesti komissio tutki myös, olisivatko muut tiedossa olleet tekijät voineet samaan aikaan aiheuttaa vahinkoa unionin tuotannonalalle. Komissio varmisti, ettei muiden tekijöiden kuin Turkista polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin

aiheuttamaa mahdollista vahinkoa pidetä polkumyynnillä tapahtuvasta tuonnista johtuvana. Nämä tekijät ovat kolmansista maista tuleva tuonti, unionin tuotannonalan vientitoiminta, kytkösmarkkinakulutukset, kysynnän kehitys ja raaka-aineiden hinnat.

5.1. Polkumyynnituonnin vaikutukset

- (138) Tuonti Turkista lähes kolminkertaistui tarkastelujaksolla ja kasvoi noin 1 000 000 tonnista vuonna 2016 (markkinaosuus 2,8 prosenttia) 2 843 000 tonniin tutkimusajanjaksolla (markkinaosuus 8,1 prosenttia) (ks. taulukko 4). Tämä kasvava tuonti tapahtui unionin tuotannonalan hintoja alhaisemmilla hinnoilla koko tarkastelujakson ajan. Tämä vaikutti voimakkaasti unionin tuotannonalaan tutkimusajanjaksolla, kun samalla kustannukset nousivat ja Turkista polkumyynnillä tuleva tuonti aiheutti hintapainetta, jonka vuoksi unionin tuotannonalan oli laskettava myyntihintojaan. Tämä aiheutti kannattavuuden erittäin jyrkän laskun +6,8 prosentista raskaisiin tappioihin (-6 prosentin kannattavuus), minkä seurauksena unionin tuotannonalan taloudelliset indikaattorit heikkenivät.
- (139) Useat osapuolet väittivät, ettei Turkista tulevan tuonnin ja valituksen tekijöille aiheutuneen vahingon välillä ole korrelaatiota. Komissio hylkäsi tämän väitteen. Komissio myönsi, että vuosina 2017 ja 2018 unionin tuotannonala hyötyi verrattain hyvistä markkinaolosuhteista ja viittä maata koskevista käyttöön otetuista uusista kaupan suojatoimenpiteistä ja pystyi saamaan voittoa Turkista alhaisin hinnoin tulevan tuonnin määrän kasvusta huolimatta. Vuonna 2019 unionin tuotannonala kuitenkin joutui asettamaan hintansa selvästi kustannusten alapuolelle säilyttääkseen markkinaosuutensa. Syynä tähän oli Turkista vuoteen 2018 verrattuna alhaisemmilla hinnoilla tulevan tuonnin aiheuttama hintapaine. Näin ollen polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin ja unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon välillä on selvä korrelaatio.

5.2. Muiden tekijöiden vaikutukset

5.2.1. Tuonti kolmansista maista

- (140) Muista kolmansista maista tulevan tuonnin määrä kehittyi tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 14

Tuonti kolmansista maista

Maa		vuosi	vuosi	vuosi	Tutkimusajan-jakso
Venäjän federaatio	Määrä (tonnia)	2 026 321	744 941	1 618 946	1 407 644
	<i>Indeksi</i>	100	37	80	69
	Markkinaosuus	5,7 %	2,1 %	4,4 %	4,0 %
	<i>Indeksi</i>	100	38	78	70
	Keskimääräinen hinta (euroa/tonni)	336	468	497	445
	<i>Indeksi</i>	100	139	148	132
Serbia	Määrä (tonnia)	348 619	465 158	733 711	860 952
	<i>Indeksi</i>	100	133	210	247
	Markkinaosuus	1,0 %	1,3 %	2,0 %	2,4 %
	<i>Indeksi</i>	100	137	204	249
	Keskimääräinen hinta (euroa/tonni)	386	498	547	479
	<i>Indeksi</i>	100	129	142	124

Intia	Määrä (tonnia)	443 493	1 121 530	918 334	847 592
	<i>Indeksi</i>	100	253	207	191
	Markkinaosuus	1,2 %	3,2 %	2,5 %	2,4 %
	<i>Indeksi</i>	100	259	201	193
	Keskimääräinen hinta (euroa/tonni)	404	493	533	464
	<i>Indeksi</i>	100	122	132	115
Brasilia	Määrä (tonnia)	657 682	370 567	266 870	114 142
	<i>Indeksi</i>	100	56	41	17
	Markkinaosuus	1,9 %	1,1 %	0,7 %	0,3 %
	<i>Indeksi</i>	100	58	39	18
	Keskimääräinen hinta (euroa/tonni)	363	494	531	485
	<i>Indeksi</i>	100	136	146	134
Ukraina	Määrä (tonnia)	1 080 094	609 792	131 958	106 866
	<i>Indeksi</i>	100	56	12	10
	Markkinaosuus	3,0 %	1,8 %	0,4 %	0,3 %
	<i>Indeksi</i>	100	58	12	10
	Keskimääräinen hinta (euroa/tonni)	331	466	472	424
	<i>Indeksi</i>	100	141	142	128
Iran	Määrä (tonnia)	928 896	76 707	56 026	3 377
	<i>Indeksi</i>	100	8	6	0
	Markkinaosuus	2,6 %	0,2 %	0,2 %	0,0 %
	<i>Indeksi</i>	100	80	6	0
	Keskimääräinen hinta (euroa/tonni)	305	428	489	504
	<i>Indeksi</i>	100	140	160	165
Kiina	Määrä (tonnia)	1 031 310	8 511	636	538
	<i>Indeksi</i>	100	1	0	0
	Markkinaosuus	2,9 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %
	<i>Indeksi (euroa/tonni)</i>	100	1	0	0
	Keskimääräinen hinta	325	678	3 503	3 189
	<i>Indeksi</i>	100	209	1 078	981
Muut kolmannet maat	Määrä (tonnia)	973 121	1 658 551	1 598 115	1 303 324
	<i>Indeksi</i>	100	170	164	134
	Markkinaosuus	2,7 %	4,8 %	4,4 %	3,7 %
	<i>Indeksi</i>	100	174	159	135
	Keskimääräinen hinta (euroa/tonni)	385	495	562	526
	<i>Indeksi</i>	100	129	146	136

Kaikki kolmannet maat yhteensä Turkia lukuun ottamatta	Määrä (tonnia)	7 489 536	5 055 756	5 324 596	4 644 434
	<i>Indeksi</i>	100	68	71	62
	Markkinaosuus	21,1 %	14,6 %	14,6 %	13,2 %
	<i>Indeksi</i>	100	69	69	63
	Keskimääräinen hinta (euroa/tonni)	345	487	531	478
	<i>Indeksi</i>	100	141	154	139

Lähde: Eurostat.

- (141) Kaikista muista maista tulevan tuonnin markkinaosuus laski tarkastelujakson aikana 21,1 prosentista 13,2 prosenttiin. Muista maista kuin Turkista tulevan tuonnin yleinen lasku johtuu pääasiassa kaupan suojausmenpiteiden käyttöönotosta Kiinasta, Brasiliasta, Iranista, Ukrainasta ja Venäjältä peräisin olevassa tuonnissa vuonna 2017. Toimenpiteiden taso on 8,1–35,9 prosenttia Kiinan osalta (polkumyynti- ja tasoitustullien yhteisvaikutus) ja 17,6–96,5 euroa tonnilta neljän muun maan osalta. Tällaiset polkumyynti- ja tasoitustullit eivät sisälly edellä olevan taulukon hintoihin.
- (142) Turkin jälkeen tärkeimmät viejamaat tutkimusajanjaksolla olivat Venäjä (johon sovelletaan polkumyyntitulleja), Serbia ja Intia.
- (143) Venäjältä peräisin olevan tuonnin osuus oli alle puolet Turkista peräisin olevasta tuonnista tutkimusajanjaksolla. Lisäksi Venäjältä peräisin olevan tuonnin hinnat olivat kyseiseen tuontiin sovellettavan polkumyyntitullin lisäämisen jälkeen korkeammat kuin Turkista peräisin olevan tuonnin edellä esitetyt hinnat, vaikkakin joskus alemmat kuin unionin tuottajien myyntihinnat. Kun otetaan huomioon Venäjältä tulevan tuonnin markkinaosuus, se ei näin ollen voinut aiheuttaa samassa määrin painetta unionin tuottajille kuin Turkista polkumyyntillä tapahtuva tuonti.
- (144) Serbiasta ja Intiasta tulevan tuonnin yhteenlaskettu markkinaosuus oli tutkimusajanjaksolla 4,8 prosenttia (60 prosenttia Turkin markkinaosuudesta). Tuonti Serbiasta kasvoi 147 prosenttia tarkastelujaksolla. Intiasta tuleva tuonti sen sijaan kasvoi vuonna 2017 mutta supistui sen jälkeen 25 prosenttia. Keskimääräiset tuontihinnat Serbiasta ja Intiasta olivat alhaisemmat kuin Turkista tulevan tuonnin keskimääräiset hinnat, mutta ei voida tehdä päätelmiä siitä, alittiko kyseinen tuonti myös unionin tuotannonalan hinnat, kun lisäksi otetaan huomioon kyseisen tuonnin tuntematon tuotevalikoima. ⁽¹⁸⁾ Kun otetaan huomioon Venäjältä tulevan tuonnin markkinaosuus, se ei missään tapauksessa voinut aiheuttaa samassa määrin painetta unionin tuottajille kuin Turkista polkumyyntillä tapahtuva tuonti.
- (145) Muista maista peräisin oleva tuonti oli hyvin vähäistä ja tapahtui keskimäärin korkeammilla hinnoilla kuin tuonti Turkista.
- (146) Tältä pohjalta komissio päätteli alustavasti, että muista maista tulevan tuonnin vaikutus ei voinut heikentää syy-yhteyttä Turkista polkumyyntillä tulevan tuonnin ja unionin tuottajille aiheutuneen merkittävän vahingon välillä.

5.2.2. Unionin tuotannonalan vientitoiminta

- (147) Etuyhteydettömille osapuolille suuntautuneen unionin tuotannonalan viennin määrä ja hinta kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 15

Vientimyynti

	2016	2017	2018	Tutkimusajanjakso
Vientimäärä (tonnia)	1 597 262	1 550 220	1 434 739	1 872 411

⁽¹⁸⁾ On huomattava, että Eurostatin tietojen mukaan Turkista tulevan tuonnin keskimääräiset hinnat olivat 7,5 prosenttia alhaisemmat kuin unionin tuotannonalan myyntihinnat tutkimusajanjaksolla, kun taas tässä tutkimuksessa tehty tuotelajikohtainen vertailu johti paljon alhaisempiin hinnan alittavuuden marginaaleihin, jotka olivat suuruudeltaan 1,3–2,9 prosenttia.

<i>Indeksi</i>	100	97	90	117
Keskihinta (euroa/tonni)	382	502	554	465
<i>Indeksi</i>	100	132	145	122

Lähde: Eurofer (määrä) ja otokseen valitut unionin tuottajat (hinta).

- (148) Unionin tuottajien vientimäärä kasvoi tarkastelujaksolla 17 prosenttia, hieman alle 1,9 miljoonaan tonniin vuonna 2019. Vienti tapahtuu usein pitkäaikaisten sopimusten nojalla, ja tutkimuksessa kävi ilmi, että sopimukset koostuvat enimmäkseen alemman hintaluokan tuotevalikoimasta unionissa tapahtuvaan myyntiin verrattuna. Tästä huolimatta unionin tuotannonalan vienti saattoi kuitenkin tutkimusajanjaksolla osittain kompensoida unionin markkinoilla menetettyjä myyntimääriä ja auttaa unionin tuottajia alentamaan kiinteitä ja muita kustannuksia.
- (149) Unionin tuotannonalan vientimäärä oli tutkimusajanjaksolla kuitenkin vain noin 7 prosenttia sen myyntimäärästä unionin vapailla markkinoilla, ja tältä pohjalta komissio päätteli alustavasti, että unionin tuottajien vientitoiminnan mahdollinen vaikutus unionin tuotannonalalle aiheutuneeseen vahinkoon oli vähäinen tai olematon.

5.2.3. Kytösmarkkinoiden kulutus

- (150) Kuten taulukosta 1 käy ilmi, kytösmarkkinoiden kulutus supistui 7 prosenttia tarkastelujaksolla. Kytösmarkkinoiden koon supistuminen tarkastelujakson toisella puoliskolla johtui osittain siitä, että yksi unionin tuottaja myi vuonna 2019 etuyhteydettömälle yritykselle useita tuotantolinjoja, joissa käytetään tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta. ⁽¹⁹⁾ Lisäksi teräksen kulutus väheni tietyillä jatkojalostussektoreilla tarkastelujakson aikana. Komissio ei kyennyt esittämään määrällisesti kunkin sektorin supistumista.
- (151) Tältä pohjalta komissio päätteli alustavasti, että kytösmarkkinoiden kulutuksen kehityksen mahdollinen merkitys unionin tuotannonalalle aiheutuneeseen vahinkoon oli vähäinen tai olematon.

5.2.4. Kysynnän kehitys

- (152) Kuten taulukosta 2 käy ilmi, vapaiden markkinoiden kulutus oli käytännössä sama tarkastelujakson alussa ja lopussa.
- (153) Tältä pohjalta komissio päätteli alustavasti, että vapaiden markkinoiden kulutuksen kehitys ei ollut voinut vaikuttaa unionin tuotannonalalle aiheutuneeseen vahinkoon.

5.2.5. Raaka-aineiden hinnat

- (154) Kuten 4.5.3.1 jaksossa selitetään, raaka-aineiden hintojen nousu oli ylivoimaisesti tärkein syy unionin tuottajien tuotantokustannusten nousuun tarkastelujaksolla.
- (155) Raaka-ainehintojen nousu ei sinänsä ole vahingon aiheuttaja, sillä siihen liittyy yleensä myyntihintojen myöhempi nousu. Tältä pohjalta komissio päätteli alustavasti, että raaka-ainekustannusten nousu ei sinänsä aiheuttanut vahinkoa unionin tuotannonalalle.

5.2.6. Muut tekijät

- (156) Jotkin osapuolet mainitsivat muita tekijöitä unionin tuotannonalalle vahingollisen tilanteen syynä. Yksi käyttäjä liitti pienemmät voitot maailman terästeollisuuden suorituskyvyn heikkenemiseen vuonna 2019. Toinen käyttäjä mainitsi syynä "ylikapasiteetin kaikissa tuotteissa", mutta ilmoitti myös, että unionin tuottajat keskittyvät erikoisaloihin ja että niihin kohdistuu kriisissä olevan erikoisteräksen kuluttaja-alan eli autoteollisuuden heikko kysyntä.

⁽¹⁹⁾ https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/en/IP_19_2169

- (157) Kaksi ensimmäistä väitettä jäivät epämääräisiksi ja vaille tukea. Näin ollen komissio päätteli alustavasti, että maailman terästeollisuuden suorituskyky ja mahdollinen ylikapasiteetti eivät vaikuttaneet merkittävästi (tai lainkaan) unionin tuottajille aiheutuneeseen vahinkoon.
- (158) Komissio piti myös viimeistä väitettä virheellisenä, sillä unionin tuottajat palvelevat kaikkia terästä kuluttavia sektoreita eivätkä ainoastaan autoteollisuutta. Tässä vaiheessa komissiolla ei ole tietoja terästä käyttävien eri sektoreiden koosta tarkastelujakson eri vuosina. Kuten 5.2.4 jaksossa kuitenkin esitetään, vapaiden markkinoiden yleinen kulutus pysyi melko vakaana tarkastelujaksolla. Tämän vuoksi pääteltiin alustavasti, että kysynnän kehitys ei ole vaikuttanut unionin tuotannonalalle aiheutuneeseen vahinkoon.

5.3. Syy-yhteyttä koskevat päätelmät

- (159) Edellä esitettyjen seikkojen perusteella komissio vahvisti alustavasti, että unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon ja Turkista polkumyynnillä tulevan tuonnin välillä on syy-yhteys. Turkista tulevan polkumyynnin seurauksena unionin tuotannonala, joka oli juuri alkanut toipua aiemmista polkumyöntikäytännöistä⁽²⁰⁾, joutui uudelleen tilanteeseen, jossa sille aiheutui vahinkoa polkumyynnillä tapahtuvasta tuonnista.
- (160) Komissio erotti polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin vahingollisista vaikutuksista kaikkien sellaisten tiedossa olleiden tekijöiden vaikutukset, jotka ovat vaikuttaneet unionin tuotannonalan tilanteeseen.
- (161) Edellä esitetyn perusteella komissio päätteli tässä vaiheessa, että Turkista polkumyynnillä tapahtunut tuonti aiheutti merkittävää vahinkoa unionin tuotannonalalle ja että muut tekijät erikseen tai yhdessä tarkasteltuina eivät heikentäneet syy-yhteyttä polkumyynnin ja merkittävän vahingon välillä.

6. TOIMENPITEIDEN TASO

- (162) Määrittääkseen toimenpiteiden tason komissio tutki, olisiko polkumyöntimarginaalia alempi toimenpiteiden taso riittävä polkumyynnillä tapahtuneesta tuonnista unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon poistamiseksi perusasetuksen 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

6.1. Viitehinnan alittavuuden marginaali

- (163) Komissio määrittä ensin tullin tason, joka oli tarpeen unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon poistamiseksi ilman perusasetuksen 7 artiklan 2 a kohdan mukaisia vääristymiä. Tässä tapauksessa vahinko poistuisi, jos unionin tuotannonala pystyisi kattamaan tuotantokustannuksensa, mukaan lukien kustannukset, jotka johtuvat monenvälisistä ympäristösopimuksista ja niihin liitetystä pöytäkirjoista, joissa unioni on osapuolena, sekä liitteessä I a luetelluista Kansainvälisen työjärjestön, jäljempänä 'ILO', yleissopimuksista, ja saamaan kohtuullisen voiton, jäljempänä 'tavoitevoitto'.
- (164) Perusasetuksen 7 artiklan 2 c kohdan mukaisesti komissio otti huomioon tavoitevoiton määrittämiseksi seuraavat tekijät: kannattavuustaso ennen asianomaisesta maasta peräisin olevan tuonnin kasvua, kannattavuustaso, joka tarvitaan täysimääräisten kustannusten ja investointien, tutkimuksen ja kehittämisen (T&K) ja innovoinnin kattamiseen, sekä kannattavuustaso, jollaista voidaan odottaa normaaleissa kilpailuolosuhteissa. Kyseinen marginaali ei saa olla alle 6 prosenttia.
- (165) Valituksen tekijä katsoi, että kohtuullinen tavoitevoitto olisi 10–15 prosenttia. Turkkiilaisten teräksen viejien yhdistys (ÇİB) piti tätä vaihteluväliä liian korkeana ja ehdotti sen sijaan vuonna 2017 tehdyissä samaa tuotetta koskevissa komission tutkimuksissa käytettyjä tavoitevoittoja eli 7:ää ja 7,9:ää prosenttia. Otokseen valittu unionin tuottaja katsoi, että vähimmäistavoitevoitto ei saisi olla pienempi kuin aiemmassa tutkimuksessa käytetty 7,9 prosenttia.
- (166) Komissio ei voinut määrittää voittomarginaalia minkään sellaisen vuoden perusteella, joka edelsi Turkista tulevan tuonnin kasvua, sillä noina vuosina unionin tuotannonala kärsi muista lähteistä polkumyynnillä tulevasta tuonnista, joten mitään kyseisistä vuosista ei voitu pitää vuotena, jona unionin markkinoilla vallitsi tavanomainen kilpailutilanne. Tämän perusteella komissio tarkasteli vuonna 2017 saavutettua kannattavuutta. Vuonna 2017 tuonti Turkista lisääntyi jo 1 miljoonalla tonnilla edelliseen vuoteen verrattuna, mutta vuosina 2018 ja 2019 se

⁽²⁰⁾ Yksityiskohtaisempia tietoja tätä tuotetta koskevista aiemmista tutkimuksista, ks. 4.5.2.5 jakso.

lisääntyi edelleen 1 miljoonalla tonnilla. Lisäksi vuonna 2017 unionin tuotannonalan tilanne oli selvästi paljon parempi kuin aiempina vuosina, koska Kiinasta, Brasiliasta, Iranista, Venäjältä ja Ukrainasta peräisin olevien kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnissa oli otettu käyttöön polkumyyntitullit ja markkinaolosuhteet kyseisenä vuonna olivat suotuisat. Muiden tietojen puutteessa komissio päätti tämän vuoksi käyttää alustavasti tavoitevoiton perustana keskimääräistä voittoa, joka saatiin vuonna 2017. Se oli 6,8 prosenttia.

- (167) Komissio arvioi perusasetuksen 7 artiklan 2 c kohdan mukaisesti kahden otokseen valitun unionin tuottajan esittämän väitteen, joka koski suunniteltuja investointeja, joita ei ollut toteutettu tarkastelujaksolla. Saadun asiakirjanäytön perusteella, joka voitiin sovittaa yhteen yritysten kirjanpitojärjestelmien kanssa, komissio hyväksyi alustavasti nämä väitteet ja lisäsi vastaavat määrät kyseisten unionin tuottajien voittoon. Lopullisten tavoitevoittomarginaalien vaihteluväli oli näin ollen 6,8–8,0 prosenttia.
- (168) Viimeisenä vaiheena komissio arvioi perusasetuksen 7 artiklan 2 d kohdan mukaisesti monenvälisistä ympäristösopimuksista ja niiden pöytäkirjoista, joissa unioni on sopimuspuolena, johtuvat tulevat kustannukset, jotka aiheutuvat unionin tuotannonalalle 11 artiklan 2 kohdan mukaisen toimenpiteen soveltamiskauden aikana. Toimitettujen tietojen perusteella, joita yritysten raportointivälit ja ennusteet tukivat, komissio määrittäi kustannusten vaihteluväliksi 2–12 euroa tonnilta, niiden tosiasiallisten kustannusten lisäksi, joita tällaisten sopimusten noudattamisesta aiheutui tutkimusajanjaksolla. Tämä ero lisättiin vahinkoa aiheuttamattomaan hintaan.
- (169) Tällä perusteella komissio laski unionin tuotannonalan samankaltaisen tuotteen vahinkoa aiheuttamattoman hinnan soveltamalla edellä mainittua tavoitevoittomarginaalia (ks. 167 kappale) otokseen valittujen unionin tuottajien tuotantokustannuksiin tutkimusajanjaksolla ja lisäämällä sitten 7 artiklan 2 d kohdan mukaiset oikaisut tuotelajeittain.
- (170) Sen jälkeen komissio määrittäi vahingon korjaavan tason vertaamalla hinnan alittavuuden laskemisessa määritettyä asianomaisen maan otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien painotettua keskimääräistä tuontihintaa tuotelajeittain otokseen valittujen unionin tuottajien unionin vapailla markkinoilla tutkimusajanjaksolla myymän samankaltaisen tuotteen painotettuun keskimääräiseen vahinkoa aiheuttamattomaan hintaan. Vertailun tuloksena saatu hinnanero ilmaistiin prosentteina painotetusta keskimääräisestä CIF-tuontiarvosta. Näiden laskelmien tulos esitetään seuraavassa taulukossa:

Maa	Yritys	Polkumyyntimarginaali	Viitehinnan alittavuuden marginaali
Turkki	Çolakoğlu Metalurji A.Ş.	7,6 %	19,3 %
	Erdemir-ryhmä: — Ereğli Demir ve Çelik Fabrikalari T.A.Ş. — İskenderun Demir ve Çelik A.Ş.	5,4 %	23,5 %
	Habaş Sinai Ve Tibbi Gazlar İstihsal Endüstrisi A.Ş.,	4,8 %	20,9 %
	Ağır Haddecilik A.Ş.	5,9 %	21,2 %
	Borçelik Çelik Sanayii Ticaret A.Ş.	5,9 %	21,2 %
	Kaikki muut yritykset	7,6 %	23,5 %

6.2. Unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon poistamiseen riittävän marginaalin tarkastelu

- (171) Kuten vireillepanoilmoituksessa selitetään, valituksen tekijä toimitti komissiolle riittävästi näyttöä siitä, että asianomaisessa maassa esiintyy tutkimuksen kohteena olevan tuotteen osalta raaka-aineisiin liittyviä vääristymiä. Tutkimuksessa tarkasteltiin tämän vuoksi perusasetuksen 7 artiklan 2 a kohdan mukaisesti näitä väitettyjä vääristymiä sen arvioimiseksi, riittääkö polkumyynnimarginaalia alhaisempi tulli tarvittaessa poistamaan aiheutuneen vahingon.
- (172) Koska vahingon poistamiseksi tarvittavat marginaalit ovat kuitenkin korkeammat kuin polkumyynnimarginaalit, komissio katsoi, että tässä vaiheessa ei ollut tarpeen käsitellä tätä näkökohtaa.

6.3. Päätelmät

- (173) Edellä esitetyn arvioinnin perusteella komissio katsoi, että on aiheellista määrittää väliaikaisten tullien määrä perusasetuksen 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Tämän vuoksi väliaikaiset polkumyöntitullit olisi vahvistettava seuraavasti:

Maa	Yritys	Väliaikainen polkumyöntitulli
Turkki	Çolakoğlu Metalurji A.Ş.	7,6 %
	Erdemir-ryhmä: — Ereğli Demir ve Çelik Fabrikalari T.A.S. - İskenderun Demir ve Çelik A.Ş.	5,4 %
	Habaş Sinai Ve Tibbi Gazlar İstihsal Endüstrisi A.Ş.,	4,8 %
	Ağır Haddecilik A.Ş.	5,9 %
	Borçelik Çelik Sanayii Ticaret A.Ş.	5,9 %
	Kaikki muut yritykset	7,6 %

7. UNIONIN ETU

- (174) Komissio tutki perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti, olisiko toimenpiteiden käyttöönotto vahingollisen polkumyynnin toteamisesta huolimatta unionin edun vastaista. Unionin etua määritettäessä arvioitiin kaikki asiaan liittyvät etunäkökohdat eli unionin tuotannonalan, tuojien, käyttäjien ja kuluttajien edut.

7.1. Unionin tuotannonalan etu

- (175) Unionin tuotannonala koostuu yli 20 tuottajasta, jotka toimivat 16 jäsenvaltiossa ja työllistävät 39 178 henkilöä (ks. 4.5.2.4 jakso). Valtaenemmistö unionin tuottajista tuki valitusta. Yksikään tuottaja ei vastustanut tutkimuksen vireillepanoa.
- (176) Kuten 4.5.4 ja 5.3 jaksossa päätellään, koko unionin tuotannonalan tilanne heikkeni Turkista polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin seurauksena. Vahinko oli erityisen merkittävä otokseen valittujen unionin tuottajien kannattavuuden kannalta, ja niiden tappiot olivat merkittäviä tutkimusajanjakson aikana.
- (177) Turkista peräisin olevaan tuontiin kohdistuvien polkumyyntitoimenpiteiden odotetaan palauttavan tasapuoliset kauppaolosuhteet unionin markkinoille ja mahdollistavan sen, että unionin tuotannonala saavuttaa kestävästi kannattavuuden tason näinkin pääomavaltaisella tuotannonalalla. Tämän seurauksena odotetaan, että unionin tuottajat voivat toipua vahingollisesta tilanteesta, tehdä lisäinvestointeja ja täyttää erilaiset, myös sosiaaliset ja ympäristöön liittyvät sitoumuksensa.

- (178) Jos toimenpiteitä ei oteta käyttöön, unionin tuotannonalalle koituu raskaampia tappioita, sen elinkelpoisuus vaarantuu ja seurauksena on mahdollisesti tuotantolaitosten sulkeminen ja irtisanomisia.
- (179) Sen vuoksi komissio pääättelee, että väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönotto olisi unionin tuotannonalan edun mukaista.

7.2. Etuyhteydettömien tuojien etu

- (180) Vaikka komissio tavoitti vireillepanon yhteydessä yli 20 mahdollista tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuojaa ja alan järjestöä, lopulta vain yksi etuyhteydetön tuoja vastasi kyselylomakkeeseen ja toimi yhteistyössä tutkimuksen aikana. Tuo osapuoli, Network Steel S.L, työllistää alle 20 henkilöä. Sen kuumavalssattuihin levyvalmisteisiin liittyvä liikevaihto oli 50–80 miljoonaa euroa vuonna 2019. Sen osuus Turkista tulevasta kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnista oli 3,5–5,2 prosenttia tutkimusajanjakson aikana. Network Steel S.L vastustaa toimenpiteiden käyttöönottoa sillä perusteella, että kuumavalssattuihin levyvalmisteisiin vaikuttavat unionissa voimakkaasti jo nyt käytössä olevat Kiinaan sovellettavat polkumyyni- ja tasoitustullit ja Brasiliaan, Ukrainaan, Venäjään ja Iraniin sovellettavat polkumyynitullit. Sen mukaan kiintiöt ovat riittämättömiä ja kiintiön saavutettua kriittisen tilan sovelletaan tuontitalletusvelvoitetta, minkä vuoksi unionin tuojien on suojatoimenpiteiden käyttöönoton jälkeen tyydyttävä vähäisempään määrään toimittajia ja niillä on jatkuvasti pulaa tarjonnasta, mikä tekee niiden liiketoiminnasta heikommin ennakoitavaa ja vaikeampaa.
- (181) Koska tuonti Turkista on Network Steel S.L:n kuumavalssattuja levyvalmisteita koskevan toiminnan kannalta merkittävää, komissio katsoi, että tasoltaan alhaistenkin polkumyynitoimenpiteiden käyttöönotolla voi olla vaikutus, vaikkakin vähäinen, sen tuloksiin, jos kyseinen osapuoli säilyttää nykyisen toimittajiensa valikoiman. Mitä tulee osapuolen väitteisiin, joiden mukaan kuumavalssatuista levyvalmisteista on pulaa, niitä vastaan puhuu se, että kuumavalssatuilla levyvalmisteilla on lukuisia toimituslähteitä (sekä unionissa että unionin ulkopuolella, kuten jäljempänä 7.3 jaksossa täsmennetään), joten nämä väitteet hylättiin.
- (182) Kun otetaan huomioon tämän ainoan yhteistyössä toimineen etuyhteydettömän tuojan vähäinen osuus tuonnista, on aiheutonta laajentaa Network Steel S.L.:ää koskevia päätelmiä kuumavalssattujen levyvalmisteiden etuyhteydettömiin tuojiin kokonaisuudessaan. Tästä huolimatta on teoriassa mahdollista, että määritetyn tason mukaiset polkumyynitoimenpiteet voivat kuitenkin vaikuttaa kielteisesti joihinkin etuyhteydettömiin tuojiin. Tällaisen vaikutuksen ei kuitenkaan pitäisi olla yleisesti merkittävä, ja se riippuu suuresti tuojien liiketoimintamallista, niiden hankintalähteiden monimuotoisuudesta ja siitä, missä määrin kohonneet kustannukset siirretään niiden asiakkaille. Näin ollen toimenpiteiden mahdollisen kielteisen vaikutuksen etuyhteydettömiin tuojiin kokonaisuudessaan oletetaan olevan vähäinen eikä sen oleteta kumoavan toimenpiteiden myönteistä vaikutusta unionin kuumavalssattujen teräslevyvalmisteiden tuottajiin.

7.3. Käyttäjien etu

- (183) Tietyt unionin käyttäjät kilpailevat muun muassa unionin tuottajiin etuyhteydessä olevien yritysten kanssa tutkimuksen kohteena olevan tuotteen jatkojalostusmarkkinoilla. Ne käyttävät tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta raaka-aineena jatkojalostustuotteiden, kuten kylmävalssattujen levyvalmisteiden, pinnoitettujen terästuotteiden, putkipalkkien sekä hitsattujen putkien ja profiilien, valmistuksessa ja käyttävät sitä myös teollisena tuotteena useissa sovelluksissa, mukaan lukien rakentaminen, laivanrakennus, kaasusäiliöt ja paineastiat.
- (184) Neljä Portugaliin ja Espanjaan sijoittautunutta Network Steel S.L.:ään etuyhteydessä olevaa käyttäjää ilmoittautui tutkimuksessa ja vastusti toimenpiteiden käyttöönottoa. Koska näiden käyttäjien kyselyvastaukset ovat samat kuin Network Steel S.L:n vastaus, niiden väitteitä on käsitelty edellä olevassa 7.2 jaksossa.
- (185) Kuumavalssattujen levyvalmisteiden unionin käyttäjien ja tuojien yhteenliittymä ("Consortium of Union users and importers of HRFS"), jäljempänä 'yhteenliittymä' ⁽²¹⁾ on tilapäinen organisaatio, joka on perustettu puolustamaan tiettyjen käyttäjien etuja tässä menettelyssä. Se toimitti huomautuksia, joissa vastustettiin tullien käyttöönottoa ja väitettiin, että ne olisivat haitaksi unionin käyttäjien eduille. ⁽²²⁾ Lisäksi kaksi unionin käyttäjää (Marcegaglia Carbon Steel S.P.A. ja San Paolo Lamiere S.P.A.) antoi yksilölliset vastaukset kyselylomakkeeseen. Näissä kyselyvastauksissa esitetyt väitteet oli sisällytetty yhteenliittymän esittämiin huomautuksiin, joten niitä arvioidaan yhdessä.

⁽²¹⁾ Yhteenliittymän yksittäisille jäsenille taattiin nimettömyys (31. heinäkuuta 2020 päivätty asiakirja, tallennusnumero t20.005357).

⁽²²⁾ Kuumavalssattujen levyvalmisteiden käyttäjien yhteenliittymän huomautukset, 2. heinäkuuta 2020, tallennusnumero t20.004517

- (186) Ensinnäkin yhteenliittymä totesi, että eräitä harvalukuisia poikkeuksia lukuun ottamatta kuumavalssattujen levyvalmisteiden viime vuosien tärkeimpiin toimituslähteisiin unionissa sovelletaan tällä hetkellä polkumyynti- ja/tai tasoitustulleja. ⁽²³⁾ Tätä taustaa vasten yhteenliittymä väitti, että unionin käyttäjillä ei ollut muuta vaihtoehtoa kuin hankkia kuumavalssattuja levyvalmisteita muista toimittavista kolmansista maista, joihin kaupan suojatoimenpiteet eivät vaikuttaneet. Näistä maista Turkia pidettiin väitteen mukaan ainoana viejämaana, joka pystyy vastaamaan unionin käyttäjien kysyntään. Yhteenliittymä väitti, että Turkista tuleva tuonti oli yksinkertaisesti täyttänyt kaupan suojatoimenpiteiden kohteena olevien tärkeimpien viejämaiden jättämän tyhjiön, joten toimenpiteiden käyttöönotto sulkisi väistämättä unionin markkinat ainoalta vakaalta ja luotettavalta tällä hetkellä unionin käyttäjien saatavilla olevalta toimituslähteeltä. Yhteenliittymä päätteli, että polkumyynnitoimenpiteiden käyttöönotto johtaisi pulaan kuumavalssattujen levyvalmisteiden tarjonnasta unionissa ja olisi näin ollen kuumavalssattujen levyvalmisteiden unionissa sijaitsevien riippumattomien käyttäjien edun vastaista.
- (187) Polkumyynti- ja tasoitustullien tavoitteena on ensinnäkin palauttaa tasapuoliset toimintaedellytykset unionin markkinoille, tässä tapauksessa kuumavalssattujen levyvalmisteiden markkinoille. Komissio otti käyttöön toimenpiteitä viiden maan osalta, koska se oli todennut, että nämä maat harjoittivat epäterveitä kaupan käytäntöjä ja aiheuttivat tai uhkasivat aiheuttaa vahinkoa unionin tuotannonalalle. Toimenpiteiden käyttöönoton katsottiin olevan unionin yleisen edun mukaista.
- (188) Komissio huomautti lisäksi, että asiakirja-aineistossa olevat tiedot osoittavat, että mahdollisuudet kuumavalssattujen levyvalmisteiden hankintaan unionin ulkopuolelta eivät rajoitu Turkkiin. Ensinnäkin on useita maita, jotka ovat viime vuosina jatkuvasti toimittaneet unionin markkinoille ja jotka voisivat lisätä entisestään läsnäoloaan unionin markkinoilla. ⁽²⁴⁾ Lisäksi komissio totesi, että kuumavalssattuja levyvalmisteita tuotetaan useissa maissa eri puolilla maailmaa niiden maiden lisäksi, jotka nykyisin toimittavat tuotetta unionin markkinoille. Periaatteessa näillä mailla voisi olla saatavilla riittävästi kapasiteettia päästäkseen unionin markkinoille, jos kysyntää on olemassa, sillä näin oli jo aiemmin tapahtunut, kuten riippumaton unionin käyttäjä myönsi kyselylomakevastauksessaan. ⁽²⁵⁾ Komissio totesi myös, että tuontivalikoiman koostumus on alkuperän osalta muuttunut jatkuvasti viime vuosina ja mukautunut erilaisiin unionin markkinoilla vallitseviin tarpeisiin ja olosuhteisiin, mukaan lukien sääntelytoimet, kuten kaupan suojatoimenpiteiden käyttöönotto.
- (189) Tältä osin komissio arvioi kuumavalssattujen levyvalmisteiden unioniin suuntautuvan tuonnin kehitystä alkuperän mukaisesti ajanjaksolla, joka alkoi ennen sellaista polkumyynnituonnin äkillistä kasvua (vuodet 2013 ja 2014), joka johti polkumyynnitoimenpiteiden käyttöönottoon vuosina 2016 ⁽²⁶⁾ ja 2017. Tarkastelussa kävi ilmi, että suurimman osan kuumavalssatuista levyvalmisteista unionin markkinoille on jatkuvasti toimittanut keskimäärin noin kymmenen viejämaata. Tuonnin jakautuminen niiden kesken, mukaan lukien tuonnin alkuperä ja osuus, vaihteli kuitenkin vuosien mittaan. Itse asiassa vuonna 2018 ja viiden maan vastaisista polkumyynnitoimenpiteistä huolimatta tuonti unioniin kasvoi 18 prosenttia vuoteen 2017 verrattuna ja oli vain hieman alle vuoden 2016 tason, jolloin unionin markkinoille tuli kuitenkin merkittäviä määriä polkumyynnillä tapahtuvaa tuontia, kuten silloisissa tutkimuksissa todettiin. ⁽²⁷⁾
- (190) Sitä, että kuumavalssattuja levyvalmisteita on saatavilla monipuolisesti lukuisista eri alkuperälähteistä, tukevat lisäksi eräiden käyttäjien kyselylomakevastauksessaan toimittamat tiedot. Nämä tiedot osoittivat, että ne pystyvät huomattavasti lisäämään merkittävinä määrinä tapahtuvia hankintoja eri lähteistä vuodesta toiseen, mukaan lukien maat, joihin sovelletaan polkumyynnin vastaisia toimenpiteitä, ja löytämään uusia hankintalähteitä. ⁽²⁸⁾ Myös käyttäjiltä saadut kyselyvastaukset osoittavat, että hankintalähteitä on lukuisia, mukaan lukien (lähinnä) unionin tuotannonala. Nämä tiedot vahvistavat tämän vuoksi sen, että unionin käyttäjät pystyvät mukautumaan markkinaolosuhteisiin ja voivat nopeasti muuttaa hankintalähdettä, kun se on tarpeen. Lisäksi komissio toteaa, että aineistossa ei ole tietoja, jotka osoittaisivat, että muut viejämaat eivät pystyisi täyttämään Turkin paikkaa markkinoilla, jos Turkista tulevan tuonnin määrä vähenisi merkittävästi polkumyynnitoimenpiteiden seurauksena.

⁽²³⁾ Maat, joihin sovelletaan polkumyynti- ja/tai tasoitustoimenpiteitä, ovat seuraavat: Brasilia, Kiina, Iran, Venäjä ja Ukraina.

⁽²⁴⁾ Nämä maat lisäsivät kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuontiaan yli 1,5 miljoonalla tonnilla polkumyynnitoimenpiteiden käyttöönottoa edeltäneen ajan (eli ennen vuotta 2016) ja tutkimusajanjakson välillä.

⁽²⁵⁾ Kyselyvastaus (avoin versio), San Polo Lamiere, s. 20 (22. kesäkuuta 2020, tallennusnumero 20.004293).

⁽²⁶⁾ Kiinasta tulevassa tuonnissa otettiin käyttöön väliaikainen polkumyynnitulli 7. lokakuuta 2016; EUVL L 272, 7.10.2016, s. 33.

⁽²⁷⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/649, annettu 5 päivänä huhtikuuta 2017, lopullisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnissa; EUVL L 92, 6.4.2017, s. 68; ja komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/1795, annettu 5 päivänä lokakuuta 2017, lopullisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisesta Brasiliasta, Iranista, Venäjältä ja Ukrainasta peräisin olevien tiettyjen raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuontia koskevan tutkimuksen päättämisestä EUVL L 258, 6.10.2017, s. 24.

⁽²⁸⁾ Kyselylomakevastaus (avoin versio) Marcegaglia Carbon Steel S.P.A., taulukko C, 29. kesäkuuta 2020, tallennusnumero t20.004420).

- (191) Tuontilähteiden riittävän saatavuuden lisäksi komissio vahvisti tässä tutkimuksessa, että unionin tuottajilla on merkittävää käyttämätöntä kapasiteettia, ja ne voisivat lisätä myyntimääräänsä unionin riippumattomille käyttäjille.
- (192) Lopuksi komissio totesi myös, että polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden käyttöönotto ei sellaisenaan tarkoita, että tuonti asianomaisesta alkuperämaasta loppuisi tai että se edes vähenisi merkityksellisesti, vaan yksinkertaisesti sitä, että tuonti tapahtuisi oikeudenmukaisin hinnoin. Kuten yhteenliittymä myönsi, polkumyynnitoimenpiteiden käyttöönotto ei estänyt tuontia Venäjältä unionin markkinoille merkittävänä määränä (Venäjä oli tutkimusajan jaksolla toiseksi suurin viejämaa), ja myös Brasiliasta ja Ukrainasta tuonti jatkui unionin markkinoille, vaikkakin pienempinä määrinä. Kun otetaan huomioon todettu polkumyynnin taso ja siitä johtuva polkumyöntitullien taso, ei ole syytä olettaa, että tuonti Turkista loppuu, kun polkumyynnitoimenpiteet on otettu käyttöön.
- (193) Edellä esitetyn perusteella komissio hylkäsi näin ollen väitteet, jotka koskivat unionin käyttäjien ja tuojien vaihtoehtoisten hankintalähteiden puutetta ja siihen liittyvää riskiä tarjonnan puutteesta, jos toimenpiteet otetaan käyttöön.
- (194) Yhteenliittymä väitti lisäksi, että polkumyöntitullien käyttöönotto Turkista tulevassa tuonnissa ”edes erittäin alhaisena tullina” vaikuttaisi suhteettomasti unionin käyttäjiin, joiden elinkelpoisuus vaarantuisi joissakin tapauksissa, sillä ne eivät pystyisi kattamaan toimenpiteiden aiheuttamaa kustannusten nousua ja jatkamaan kilpailukykyistä toimintaa jatkojalostusmarkkinoilla. Yhteenliittymä väitti, että polkumyöntitullilla olisi suora ja merkittävä vaikutus käyttäjien kustannuksiin ja että tätä kustannusten nousua ei voida siirtää jatkojalostusteollisuudelle.
- (195) Komissio totesi ensinnäkin, että käyttäjät tärkeimmillä tuotantoketjun loppupään markkinoilla, kuten autoteollisuudessa, teollisuuslaitteissa tai rakennusosalalla, eivät ilmoittautuneet tutkimuksessa. Tältä osin komissio viittasi valituksen tekijän huomautukseen, jossa väitettiin, että polkumyöntitulleilla olisi hyvin vähäinen vaikutus tuotantoketjun loppupään markkinoihin ja kulutustavaroihin, kuten pesukoneisiin. Asiakirja-aineistossa ja erityisesti käyttäjiltä saaduissa kyselylomakevastauksissa olevat tiedot osoittavat kuitenkin, että ostot Turkista kattoivat jatkuvasti suhteellisen vaatimattoman osuuden (7–14 prosenttia) näiden käyttäjien kokonaishankinnoista tutkimusajan jaksolla. Koska ehdotetun tullin taso on melko alhainen, vaihtoehtoisia hankintalähteitä on saatavilla ja Turkista tulevan tuonnin painoarvo on sangen vähäinen käyttäjien kuumavalssattujen levyvalmisteiden liiketoimintasegmentillä, toimenpiteiden mahdollinen vaikutus näihin käyttäjiin olisi hyvin vähäinen. Tutkimuksessa ilmoittautuneiden käyttäjien osalta toimenpiteiden kokonaiskustannukset olisivat vähemmän kuin 1 prosentti ja enintään 2,5 prosenttia niillä käyttäjillä, joiden kohdalla vaikutus on suurin, jos ne pysyvät samassa hankintamallissa. Asiakirja-aineistossa ei myöskään ole näyttöä siitä, että käyttäjät eivät pystyisi siirtämään mahdollista vähäistä hinnankorotusta eteenpäin. Asiakirja-aineistossa ei mikään myöskään tue sitä, että EU:n käyttäjien kilpailukyky kärsisi suhteessa kolmansista maista tulevaan jatkojalostustuontiin.
- (196) Yhteenliittymä väitti myös, että vuonna 2019 22 prosenttia kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnista oli kaupan suojoitoimenpiteiden alasta ja jos Turkin tuonti (jonka osuus kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnista oli 38 prosenttia vuonna 2019) saatetaan toimenpiteiden alaiseksi, 60 prosenttia kuumavalssattujen levyvalmisteiden kokonaistuonnista unioniin olisi toimenpiteiden piirissä. Yhteenliittymä väitti näin ollen, että polkumyynnitoimenpiteiden käyttöönotto tekisi unionin tuottajat täysin riippuvaisiksi unionin tuottajien toimituksista, mikä vahvistaisi entisestään unionin tuotannonalan asemaa kuumavalssattujen levyvalmisteiden markkinoilla.
- (197) Komissio katsoi, että väliaikaisen polkumyöntitullin käyttöönotto ei sinänsä estäisi unionin käyttäjiä jatkamasta ostoja Turkista, vaikkakin tutkimuksessa vahvistetuilla, polkumyöntimarginaalit kumoavilla hintatasoilla. Komissio muistutti, että kuumavalssattujen teräslevytuotteiden markkinoista unionissa on selkeä ja tuore esimerkki, joka osoittaa, että polkumyöntitullien käyttöönotto ei itsessään estä merkittävänä määränä tapahtuvaa tuontia unionin markkinoille, kuten yhteenliittymä itsekin totesi viitattaessaan Venäjän tuontimääriin voimassa olevista polkumyynnitoimenpiteistä huolimatta. Tämä käy ilmi myös yhteenliittymän huomautuksista, joissa se myönsi, että polkumyynnitoimenpiteiden alaisen tuonnin osuus oli vähintään 22 prosenttia kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnista vuonna 2019. Unionin käyttäjillä olisi joka tapauksessa edelleen mahdollisuus monipuolistaa hankintalähteitään useiden viejämaitten kesken, kuten edellä on selitetty. Näin ollen komissio hylkäsi perusteettomana väitteen, jonka mukaan polkumyynnitoimenpiteiden käyttöönotto tekisi unionin käyttäjät täysin riippuvaisiksi unionin toimittajista tai estäisi niitä tuomasta merkittäviä määriä Turkista.

- (198) Näin ollen komissio päätteli alustavassa vaiheessa, että tullien mahdollisen käyttöönoton vaikutukset käyttäjiin eivät ole suurempia kuin toimenpiteiden positiivinen vaikutus unionin tuotannonalaan. Edellä esitetty analyysi osoittaa pikemminkin, että tullien käyttöönotolla olisi korkeintaan vähäinen vaikutus tai mahdollisesti ei lainkaan vaikutusta kuumavalssattujen levyvalmisteiden käyttäjiin.

7.4. Muut tekijät

- (199) Useat osapuolet ottivat esiin kilpailukykyyn ja kilpailuun liittyvät kysymykset. Jotkin osapuolet pelkäsivät, että unioniin syntyy (voimistunut) oligopoli, ja toiset valittivat, että unionin tuottajat asettavat riippumattomat teräspalvelukeskukset ja käyttäjät niihin etuyhteydessä olevia käyttäjiä heikompaan ja vähemmän kilpailukykyiseen tilanteeseen.
- (200) Komissio katsoi, että oligopolia koskeva väite oli perusteeton, kun otetaan huomioon unionissa toimivien terästehtaiden ja -ryhmien määrä. Unionin tuottajien välillä vallitsee terve kilpailu ja ne kilpailevat edelleen kolmansista maista tulevan ja yhä jatkuvan tuonnin kanssa. Mitä tulee toiseen väitteeseen, valituksen tekijät kiistivät sen sillä perusteella, että niiden liiketoimet etuyhteydessä olevien teräspalvelukeskusten kanssa olivat markkinaehtoisia. Komissio piti väitettä perusteettomana siltä osin, että unionin tuotannonala toimittaa merkittäviä määriä kyselylomakkeeseen vastanneille riippumattomille teräspalvelukeskuksille ja käyttäjille.

7.5. Unionin etua koskevat päätelmät

- (201) Edellä esitetyn perusteella komissio päätteli, että mikään unionin edun osatekijä ei sulje pois väliaikaisten polkumyyntitoimenpiteiden käyttöönottoa tiettyjen Turkista peräisin olevien raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnissa tutkimuksen tässä vaiheessa.

8. VÄLIAIKAISET POLKUMYNTITOIMENPITEET

- (202) Polkumyyntiä, vahinkoa, syy-yhteyttä ja unionin etua koskevien komission päätelmien perusteella olisi otettava käyttöön väliaikaiset toimenpiteet, jotta polkumyynnillä tapahtuvasta tuonnista ei aiheutuisi unionin tuotannonalalle enempää vahinkoa.
- (203) Tiettyjen Turkista peräisin olevien raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnissa olisi otettava käyttöön väliaikaiset polkumyyntitoimenpiteet perusasetuksen 7 artiklan 2 kohdassa säädetyn alhaisemman tullin säännön mukaisesti. Komissio vertasi alittavuuden marginaalia ja polkumyntimarginaaleja (edellä oleva 170 kappale). Tullien määrä asetettiin polkumyntimarginaalien suuruiseksi.
- (204) Edellä esitetyn perusteella väliaikaiset polkumyyntitullit – ilmaistuina CIF-hintana unionin rajalla tullaamattomana – ovat seuraavat:

Maa	Yritys	Väliaikainen polkumyyntitulli
Turkki	Çolakoğlu Metalurji A.Ş.	7,6 %
	Erdemir-ryhmä: — Ereğli Demir ve Çelik Fabrikalari T.A.S. - İskenderun Demir ve Çelik A.Ş.	5,4 %
	Habaş Sinai Ve Tibbi Gazlar İstihsal Endüstrisi A.Ş.,	4,8 %
	Ağır Haddecilik A.Ş.	5,9 %
	Borçelik Çelik Sanayii Ticaret A.Ş.	5,9 %
	Kaikki muut yritykset	7,6 %

- (205) Tässä asetuksessa yrityksille vahvistetut yksilölliset polkumyyntitullit määritettiin tämän tutkimuksen päätelmien perusteella. Näin ollen ne kuvastavat kyseisten yritysten tutkimuksen aikaista tilannetta. Kyseisiä tulleja voidaan soveltaa yksinomaan asianomaisesta maasta peräisin olevan ja nimettyjen oikeushenkilöiden tuottaman tarkasteltavana olevan tuotteen tuontiin. Jos yritystä ei ole erikseen mainittu tämän asetuksen artiklaosassa (mukaan lukien erikseen mainittuihin yrityksiin etuyhteydessä olevat yritykset), sen tuottaman tarkasteltavana olevan tuotteen tuontiin olisi sovellettava ”kaikkiin muihin yrityksiin” sovellettavaa tullia. Niihin ei saisi soveltaa yksilöllisiä polkumyyntitulleja.

- (206) Yritys voi pyytää näiden yksilöllisten polkumyynnitullien soveltamista, jos se muuttaa myöhemmin nimeään. Pyyntö on osoitettava komissiolle. Pyyntöön on sisällettävä kaikki asiaankuuluvat tiedot, joiden perusteella voidaan osoittaa, että muutos ei vaikuta yrityksen oikeuteen hyötyä siihen sovellettavasta tullista.
- (207) Väliaikaisesti vahvistettujen tullien väliset erot aiheuttavat toimenpiteiden mahdollisen kiertämisen riskin, ja sen minimoimiseksi katsotaan tarvittavan erityistoimenpiteitä, joiden avulla voidaan varmistaa yksilöllisten polkumyynnitullien asianmukainen soveltaminen. Niiden yritysten, joihin sovelletaan yksilöllistä polkumyynnitullia, on esitettävä jäsenvaltioiden tulliviranomaisille pätevä kauppalasku. Laskun on täytettävä tämän asetuksen 1 artiklan 3 kohdassa esitetyt vaatimukset. Tuontiin, jonka mukana ei ole tällaista laskua, olisi sovellettava ”kaikkiin muihin yrityksiin” sovellettavaa väliaikaisesti vahvistettua polkumyynnitullia.
- (208) Tämän laskun esittäminen on välttämätöntä, jotta jäsenvaltioiden viranomaiset voivat soveltaa väliaikaisesti vahvistettuja yksilöllisiä polkumyynnitulleja tuontiin, mutta se ei ole ainoa tekijä, jonka tulliviranomaiset ottavat huomioon. Vaikka jäsenvaltioiden tulliviranomaisille esitettäisiin lasku, joka täyttää kaikki tämän asetuksen 1 artiklan 3 kohdassa esitetyt vaatimukset, tulliviranomaisten olisi tehtävä tavanomaiset tarkastukset ja ne voivat – kuten kaikissa muissakin tapauksissa – vaatia lisäasiakirjoja (esim. lähetysasiakirjat) varmentaa vakuutukseen sisältyvien tietojen paikkansapitävyyden ja varmistaakseen, että alemman tullen soveltaminen on perusteltua tullilainsäädännön mukaisesti.
- (209) Jos sellaisen yrityksen vientimäärä, johon sovelletaan alhaisempaa yksilöllistä polkumyynnitullia, kasvaa huomattavasti asianomaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen, viennin kasvun sellaisenaan voidaan katsoa olevan perusasetuksen 13 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu toimenpiteiden käyttöönotosta johtuva kaupan rakenteen muutos. Tällaisessa tilanteessa, jos asiaa koskevat edellytykset täyttyvät, voidaan käynnistää toimenpiteiden kiertämisen vastainen tutkimus. Tutkimuksessa voidaan tutkia muun muassa sitä, olisiko yksilölliset tullit syytä poistaa ja olisiko niiden sijasta otettava käyttöön koko maata koskeva tulli.
- (210) Polkumyynnitullien moitteettoman täytäntöönpanon varmistamiseksi kaikkiin muihin yrityksiin sovellettavaa väliaikaisesti vahvistettua polkumyynnitullia olisi sovellettava sekä tässä tutkimuksessa yhteistyöstä kieltäytyneisiin vientiä harjoittaviin tuottajiin että tuottajiin, jotka eivät vieneet tuotteita unioniin tutkimusajanjakson aikana.

9. KIRJAAMINEN

- (211) Kuten 4 kappaleessa mainitaan, komissio asetti kuumavalsattujen levyvalmisteiden tuonnin kirjaamisveloitteen alaiseksi. Kirjaaminen toteutettiin, jotta olisi mahdollista kantaa tullit taannehtivasti perusasetuksen 10 artiklan 4 kohdan nojalla.
- (212) Alustavassa vaiheessa tehtyjen päätelmien perusteella tuonnin kirjaaminen olisi lopetettava.
- (213) Menettelyn tässä vaiheessa ei ole tehty päätöstä polkumyynnitöimenpiteiden mahdollisesta taannehtivasta soveltamisesta. Tällainen päätös tehdään lopullisessa vaiheessa.

10. ALUSTAVAN VAIHEEN TIEDOT

- (214) Komissio ilmoitti perusasetuksen 19 a artiklan mukaisesti asianomaisille osapuolille väliaikaisten tullien suunnitellusta käyttöönotosta. Nämä tiedot asetettiin myös yleisön saataville kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla. Asianomaisille osapuolille annettiin kolme työpäivää aikaa esittää huomautuksia erityisesti niille ilmoitettujen laskelmien tarkkuudesta.
- (215) Kahdelta vientiä harjoittavalta tuottajalta saatiin polkumyynnilaskelmia koskevia huomautuksia. Mitään näistä huomautuksista ei pidetty luonteeltaan kirjoitus- tai laskuvirhettä koskevana.
- (216) Yhdeltä otokseen valitulta unionin tuottajalta saatiin huomautuksia vahinkoa koskevista laskelmista. Yksi huomautus koski laskuvirhettä kyseisen otokseen valitun tuottajan tavoitehinnan laskemisessa. Virhe korjattiin, mutta korjaus ei muuttanut vahinkomarginaaleja.

11. LOPPUSÄÄNNÖKSET

- (217) Moitteettoman hallinnon varmistamiseksi komissio kehottaa asianomaisia osapuolia esittämään kirjallisia huomautuksia ja/tai pyytämään kuulemista komission ja/tai kauppaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaavan neuvonantajan kanssa vahvistetussa määräajassa.
- (218) Väliaikaisten tullien käyttöönottoa koskevat päätelmät ovat alustavia, ja niitä voidaan muuttaa tutkimuksen lopullisessa vaiheessa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Otetaan käyttöön väliaikainen polkumyyntitulli tuotaessa Turkista peräisin olevia raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettuja valsattuja levyvalmisteita, kelattuja tai kelaamattomia (määrämittaan leikatut tuotteet ja ohuet liuskat mukaan luettuina), ei enempää valmistettuja kuin kuumavalssattuja, pleteroimattomia ja muulla tavalla metallilla tai muulla aineella pinnoittamattomia, jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 10, 7208 52 99, 7208 53 00, 7208 54 00, 7211 13 00, 7211 14 00, 7211 19 00, ex 7225 19 10 (Taric-koodi 7225 19 10 90), 7225 30 90, ex 7225 40 60 (Taric-koodi 7225 40 60 90), 7225 40 90, ex 7226 19 10 (Taric-koodi 7226 19 10 90), 7226 91 91 ja 7226 91 99.

Tutkimukseen eivät sisälly seuraavat tuotteet:

- i) tuotteet, jotka ovat ruostumatonta terästä tai kidesuunnattua piiseosteista sähköteknistä terästä,
- ii) tuotteet, jotka ovat työkaluterästä ja pikaterästä,
- iii) tuotteet, jotka ovat kelaamattomia ja ilman pintakuviointia ja joiden paksuus on yli 10 mm ja leveys vähintään 600 mm, ja
- iv) tuotteet, jotka ovat kelaamattomia ja ilman pintakuviointia ja joiden paksuus on vähintään 4,75 mm mutta enintään 10 mm ja leveys vähintään 2 050 mm.

2. Vapaasti unionin rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettava väliaikainen polkumyyntitulli on seuraavien yritysten valmistamien 1 kohdassa kuvattujen tuotteiden osalta seuraava:

Maa	Yritys	Väliaikainen polkumyyntitulli	Taric-lisäkoodi
Turkki	Çolakoğlu Metalurji A.Ş.	7,6 %	C602
	Erdemir-ryhmä: — Ereğli Demir ve Çelik Fabrikalari T.A.S. - İskenderun Demir ve Çelik A.Ş.	5,4 %	C603
	Habaş Sinai ve Tibbi Gazlar İstihsal Endüstrisi A.Ş.	4,8 %	C604
	Ağır Haddecilik A.Ş.	5,9 %	C605
	Borçelik Çelik Sanayii Ticaret A.Ş.	5,9 %	C606
	Kaikki muut yritykset	7,6 %	C999

3. Edellä 2 kohdassa mainituille yrityksille määritetyn yksilöllisen polkumyynnitullin soveltaminen edellyttää, että jäsenvaltioiden tulliviranomaisille esitetään pätevä kauppalasku, jossa on oltava kauppalaskun laatineen tahon nimellä ja tehtävänimikkeellä yksilöidyn työntekijän päiväämä ja allekirjoittama vakuutus seuraavassa muodossa: ”Allekirjoittanut vahvistaa, että tässä laskussa tarkoitettun, Euroopan unioniin vietäväksi myydyn (tarkasteltavana oleva tuote), (määrä), on valmistanut (yrityksen nimi ja osoite), (Taric-lisäkoodi), [asianomainen maa]. Allekirjoittanut vakuuttaa, että tässä laskussa ilmoitetut tiedot ovat täydelliset ja paikkansapitävät.” Jos tällaista kauppalaskua ei esitetä, asianomaiseen yritykseen sovelletaan kaikkiin muihin yrityksiin sovellettavaa tullia.
4. Edellä 1 kohdassa tarkoitettun tuotteen luovutus vapaaseen liikkeeseen unionissa edellyttää väliaikaisen tullin määrää vastaavan vakuustalletuksen antamista.
5. Jollei toisin säädetä, sovelletaan tulleja koskevia voimassa olevia säännöksiä ja määräyksiä.

2 artikla

1. Asianomaisten osapuolten on toimitettava komissiolle tätä asetusta koskevat kirjalliset huomautuksensa 15 kalenteripäivän kuluessa tämän asetuksen voimaantulopäivästä.
2. Asianomaiset osapuolet, jotka haluavat pyytää kuulemista komission kanssa, on tehtävä sitä koskeva pyyntö 5 kalenteripäivän kuluessa tämän asetuksen voimaantulopäivästä.
3. Asianomaiset osapuolet, jotka haluavat pyytää kuulemista kauppaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaavan neuvonantajan kanssa, on tehtävä sitä koskeva pyyntö 5 kalenteripäivän kuluessa tämän asetuksen voimaantulopäivästä. Kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja tutkii tämän määräajan jälkeen jätetyt pyynnöt ja voi tarvittaessa päättää tällaisten pyyntöjen hyväksymisestä.

3 artikla

1. Tulliviranomaiset veloitetaan lopettamaan tiettyjen Turkista peräisin olevien raudasta, seostamattomasta teräksestä tai muusta seosteräksestä valmistettujen kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnin asettamisesta kirjaamisveloitteen alaiseksi annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/1686 1 artiklan mukaisesti tapahtuva tuonnin kirjaaminen.
2. Kerätyt tiedot tuotteista, jotka on tuotu kulutettaviksi enintään 90 päivää ennen tämän asetuksen voimaantuloa, on säilytettävä lopullisten toimenpiteiden voimaantuloon asti tai tämän menettelyn päättämiseen asti.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

1 artiklaa sovelletaan kuuden kuukauden ajan.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä tammikuuta 2021.

Komission puolesta
Ursula VON DER LEYEN
Puheenjohtaja